

BRUKSANVISNING

DINO XT II
160 • 180 • 210

Tillverkare:

Dinolift Oy
Raikkolantie 145 | FI-32210 LOIMAA
Tfn + 358 20 1772 400 | info@dinolift.com | www.dinolift.com

ÖVERSÄTTNING AV BRUKSANVISNING I ORIGINAL

Giltig från tillverkningsnummer:

160XT II	17924, 17928, 17961->
180XT II	30586, 30626 ->
210XT II	3918, 3940, 3985 ->

INNEHÅLL

1.	TILL ANVÄNDAREN	6
1.1.	ALLMÄN BESKRIVNING AV LIFTEN	7
1.2.	LIFTENS AVSEDDA BRUK	7
2.	TEKNISKA DATA	8
2.1.	MÅTTRITNINGAR	10
2.1.1.	160 XT II	10
2.1.2.	180 XT II	11
2.1.3.	210 XT II	12
2.2.	RÄCKVIDDSSHEMA	13
2.2.1.	160 XT II	13
2.2.2.	180 XT II	14
2.2.3.	210 XT II	15
2.3.	MALL FÖR TILLVERKNINGSSKYLTEN	16
2.4.	MALL FÖR EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	17
2.5.	MALL FÖR INSPEKTIONSPROTOKOLL FÖR EN PERSONLIFT	18
3.	SÄKERHET	20
3.1.	SÄKERHETSBESTÄMMELSER	20
3.2.	SÄKERHETSRELATERADE MÄRKNINGAR	24
3.3.	SÄKERHETSANORDNINGAR	26
3.4.	ALTERNATIV SÄKERHETSUTRUSTNING	30
3.4.1.	Övervakning av korgbelastning (ALTERNATIV)	30
3.4.2.	DINO SAFE-GUARD (TILLVAL)	31
3.4.3.	Frostskydd (TILLVAL)	32
3.4.4.	Vindmätare (TILLVAL)	32
3.4.5.	Varningsljud för bommens sänkrörelser (TILLVAL)	32
3.4.6.	Varningsljud för chassiets rörelser (TILLVAL)	32
4.	LIFTENS KONSTRUKTION OCH FUNKTIONER	34
4.1.	LIFTENS KONSTRUKTION	34
4.2.	LIFTENS FUNKTIONER	35
4.3.	MANÖVERORGAN FÖR FUNKTIONER	36
4.3.1.	Manöverorgan i manövercentralen på chassiet	36
4.3.2.	Manöverorgan för stödben	37
4.3.3.	Alternativa manöverdon på chassiet	37
4.3.4.	Manöverorgan i manövercentralen i korgen UCB	38
4.3.5.	210XT Kontrollpanel för köranordningen (tillval)	39
4.3.6.	Utrustning med två manöverspakar (tillval)	39
5.	ANVÄNDNING AV LIFTEN	40
5.1.	IDRIFTTAGNING	40
5.1.1.	Arbetsplatsinspektion	40
5.1.2.	Placering av liften	41
5.1.3.	Start	42
5.1.4.	Liftens stabilitet	44

5.2.	MANÖVRERING	45
5.2.1.	Manövrering från manövercentralen på chassiet.....	45
5.2.2.	Manövrering från manövercentralen i arbetskorgen	46
5.2.3.	Särskilda anvisningar för vinterbruk.....	49
5.2.4.	När du slutar arbetet.....	49
5.3.	FÖRFLYTTNING AV LIFTEN	50
5.3.1.	Att ställa liften i ordning för transport	50
5.3.2.	Användning av köranordningen	51
5.3.3.	Bogsering av liften	53
5.3.4.	Surrning	54
5.3.5.	Förflyttning genom att lyfta	55
5.4.	LÅNGTIDSFÖRVARING OCH LAGRING AV LIFTEN	55
6.	DINO SKY RACK (TILLVAL).....	56
7.	ÅTGÄRDER VID NÖDSITUATIONER.....	58
7.1.	VID NEDSATT STABILITET.....	58
7.2.	VID ÖVERBELASTNING	58
7.3.	OM ENERGIFÖRSÖRJNING HAR AVBRUTITS.....	58
7.4.	VID NÖDSITUATION, OM INTE HELLER NÖDSÄNKNINGSSYSTEMET FUNKERAR	59
8.	FELSÖKNING	60
9.	UNDERHÅLLSPROGRAM	64
9.1.	PROGRAM FÖR MYNDIGHETSINPEKTION	66
9.2.	SMÖRJSHEMA	67
10.	SERVICE OCH UNDERHÅLL.....	68
10.1.	ANVISNINGAR FÖR DAGLIG SERVICE OCH KONTROLLER	69
10.1.1.	Kontroll av arbetskorgen, bommen och ramkonstruktionerna	69
10.1.2.	Kontroll av däcken och lufttrycket.....	69
10.1.3.	Kontroll av ljus	69
10.1.4.	Kontroll av hydrauloljenivån.....	69
10.1.5.	Granskning av hydraulslangarna, rören och anslutningarna	69
10.1.6.	Kontroll av säkerhetsgränsernas funktion	70
10.1.7.	Kontroll av nödsänkningens, nödstoppets och ljudsignalens funktion.....	70
10.1.8.	Dekaler, tejp och skyltar	70
10.1.9.	Anvisningar	70
11.	ÄGARBYTE	73

1. TILL ANVÄNDAREN

Denna instruktionsbok ska förvaras i liftens arbetskorg i den låda som är reserverad för den. Om instruktionsboken försvinner, skadas eller av någon annan anledning blir oläsbar, ska du beställa en ny instruktionsbok från tillverkaren.

Den här instruktionsboken är avsedd för att göra personliftens användare bekant med liftens konstruktion och funktion samt hur den används på vederbörligt sätt. I instruktionsboken finns råd för de underhållsåtgärder som liftens användare ansvarar för.

Övriga underhållsåtgärder förutsätter särskild expertis, specialverktyg eller exakta mät- eller ställvärden. Dessa åtgärder har beskrivits i en separat instruktionsbok. I sådana service- eller reparationssituationer ska du kontakta en auktoriserad serviceverkstad, importören eller tillverkaren.



FARA

Läs alla instruktioner i den här instruktionsboken innan du använder personliften. Försäkra dig om att du har förstått instruktionerna. Instruktionerna ska ovillkorligen följas under användning och underhåll av liften.

Förutom den här instruktionsboken ska du alltid följa de föreskrifter som fastställs av den lokala lagstiftningen och arbetsgivaren eller bestämmelserna för arbetsplatsen.

MEDDELANDE

För information som endast gäller en specifik modellversion, -funktion eller -utrustning, ingår identifieraren i rubriken. Kontrollera tillämpligheten av sådan information på din maskin.

Dinolift Oy utvecklar sina produkter kontinuerligt. Därför stämmer instruktionsbokens innehåll inte nödvändigtvis alltid överens med den nyaste produkten. Dinolift Oy förbehåller sig rätten till ändringar utan särskild anmälan. Dinolift Oy ansvarar inte för eventuella problem som förorsakas av ändrade data, brister eller fel.

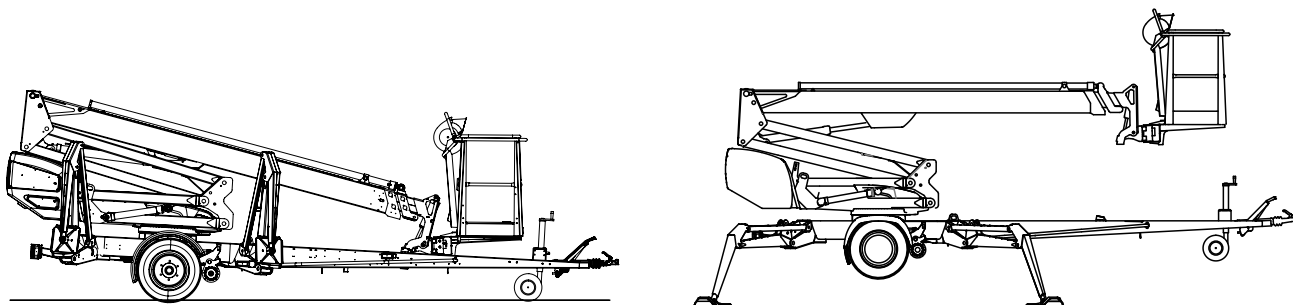
Du kan be liftens återförsäljare eller tillverkare om mer detaljerade tilläggsinstruktioner.

1.1. ALLMÄN BESKRIVNING AV LIFTEN

Liften är en bogserbar personlift på trailerunderrede.

Liften är en personlift av EN 280 typ 1. Liften får flyttas med köranordningen eller bogseras endast då den är i transportläge.

För användningen stöds liften med sina hydrauliska stödben så att däckens lyfts upp från marken.



Liftens primära kraftkälla är en elmotor. Stödbenens och bommens rörelser drivs med hydraulik.

För korta flyttsträckor kan lifterna förses med en hydraulisk köranordning.

För mer detaljerad information om liften finns i avsnittet "Tekniska data" och "Liftens konstruktion och funktioner" i denna instruktionsbok.

1.2. LIFTENS AVSEDDA BRUK

Korgen är endast avsedd för att lyfta människor och verktyg till arbetspositionen så att arbetet kan utföras från korgen. Den kan användas som en arbetsplattform inom dess tillåtna bärkapacitet och räckvidd (se tabellen "Tekniska specifikationer" och "Räckviddsdiagram") under normala arbetsförhållanden. Tillträde till och från korgen får endast ske när liften är i åtkomstläge läge på marknivå.

Det avsedda bruket omfattar också:

- lakttagande av alla anvisningar i bruksanvisningarna
- Genomförande av inspektions- och servicearbeten.
- lakttagande av arbetssäkerhetsbestämmelserna och trafikbestämmelserna.

Den här liften är INTE isolerad, och erbjuder inte skydd mot oavsiktlig kontakt med elström. Liften får inte användas för elinstallationer.

Observera de säkerhetsföreskrifter som gäller omgivningen och de begränsningar som de innehåller.

MEDDELANDE

Användaren ska få anvisningar och godkännande av tillverkaren för alla särskilda arbetsmetoder och arbetsförhållanden som tillverkaren inte har uppmärksammat i bruks- och serviceanvisningarna.

2. TEKNISKA DATA

MEDDELANDE

Informationen gäller för maskinen i standardkonfiguration. En korg som installerats på annat vis, fast installerad utrustning eller tillbehör som valts till kan påverka faktiska data! Sådana ändringar markeras på maskinen och den monterade utrustningen.

	160XT II	180XT II	210XT II
Max. arbetshöjd	16,0 m	18,0 m	21,0 m
Max. korghöjd	14,0 m	16,0 m	19,0 m
Max. räckvidd i sidled	9,1 m	11,2 m	11,7 m
Rotation av bommen	obegränsad		
Rotation av korgen	180°		
Svängområde	se räckviddsdiagram		
Stödbredd / Fotavtryck	3,80/4,20 m	3,90/4,30 m	3,90/4,30 m
Transportbredd	1,80 m	1,95 m	1,95 m
Transportlängd	6,16 m	6,67 m	7,95 m
Transporthöjd	2,30 m	2,30 m	2,33 m
Vikt (med Honda-aggregat)	1992 kg	2315 kg	2478 kg
Högsta tillåtna belastning i korgen	215 kg		
Max. antal personer + tilläggsvikt	2 personer + 55 kg		
Högsta tillåtna belastning i sidled förorsakad av personer	400 N		
Chassiets största tillåtna lutning	±0,3°		
Markytans största tillåtna lutning i sidoriktning	2,2°	6,7°	6,7°
Markytans största tillåtna lutning i längdriktning	3,8°	8,0°	8,3°
Högsta tillåtna vindhastighet under användningen	12,5 m/s		
Lägst tillåtna användningstemperatur	- 20 °C		
Största möjliga stödkraft på stödbenen	16800 N	16800 N	22800 N
Max. ground pressure on outriggers	1,9 kg/cm2 (19 N/cm2)		2,6 kg/cm2 (26 N/cm2)
Max ground pressure with optional outrigger pads	0,7 kg/cm2 (7,0 N/cm2)		0,9 kg/cm2 (9,0 N/cm2)
Arbetskorgens dimensioner	0,7 x 1,3 m		
Stigförmåga	25%		
Eluttag i korgen	2 x 230V/50Hz/16A*		

Drivkraft		
- Nätspänning		230V/50Hz/10A*
	Ljudtrycknivå	< 70 dB
	Helkroppsvibration	Ej detekterbar
- Motor (Honda)		GX200
	Ljudtrycknivå (UCB / LCB)	69 / 84 dB
	Helkroppsvibration	< 0,5 m/s ²
- Motor (Hatz)		1B30E-X
	Ljudtrycknivå (UCB / LCB)	69 / 82 dB
	Helkroppsvibration	< 0,5 m/s ²

Motoralternativ

Honda GX200SX	
Bränsle	Bensin
Nettoeffekt	4,3 kW (5,8 hk) 3600 r/min
Storlek av bränsletank	3,1 l
Oljekapacitet	0,6 l
Bränsleförbrukning	1,7 l/h

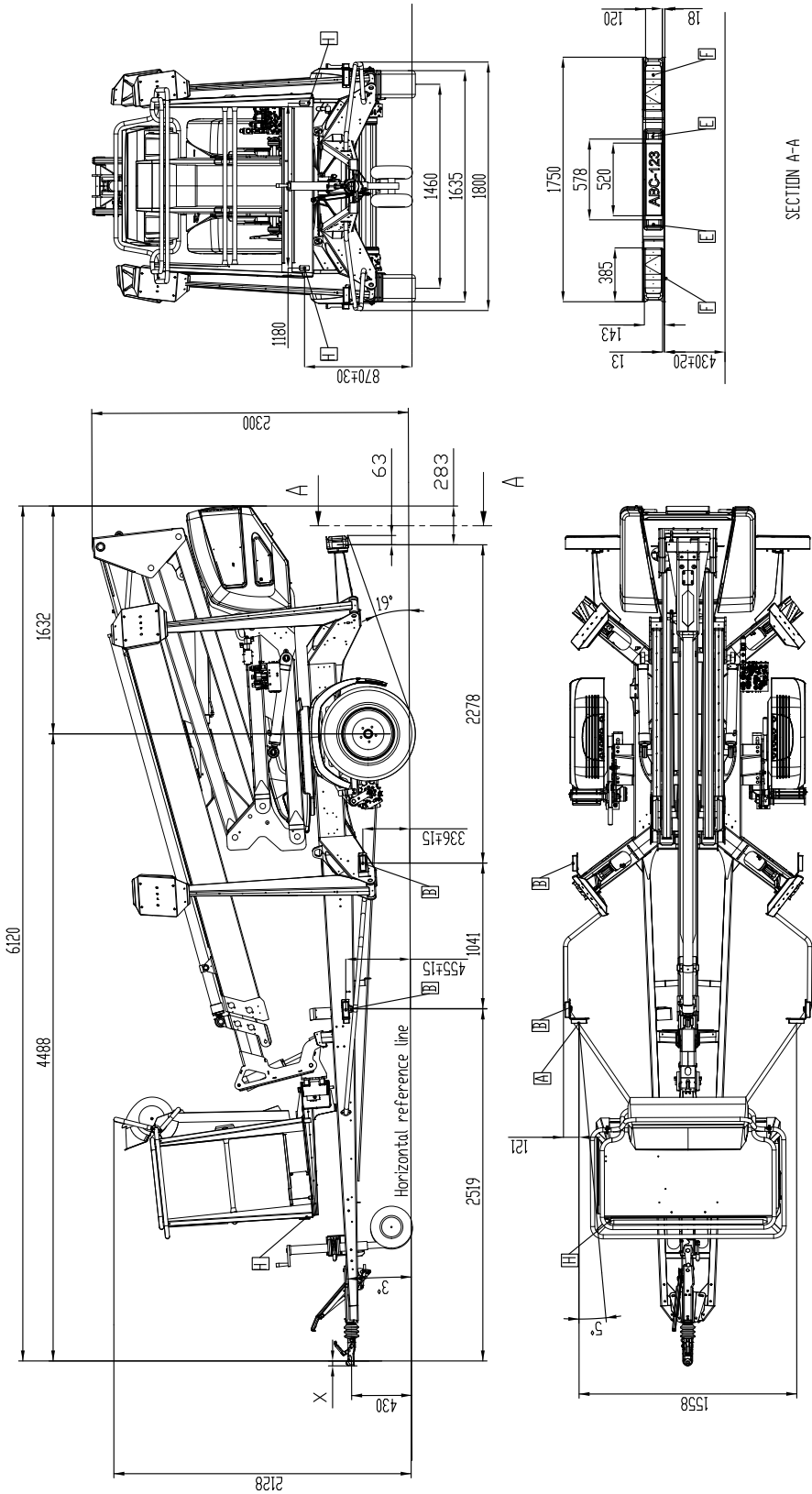
Hatz 1B30E	EPA / CARB Tier 4 Final
Bränsle	Diesel
Nettoeffekt	4,0 kW (5,3 hk) / 2800 r/min
Oljekapacitet	1,2 l

2.1. MÄTTRITNINGAR

2.1.1.

160 XT II

Rev.	Muutos	Pvm.	Muut	Hyv.
A	Takavalopaneelin tumukset korjattu ja mitoitus muutettu alkamaan vetokoukun keskistä.	31.6.2016	TNI	
B	Lisätty LED-valojen mitoitus kuvanto	28.6.2016		
C	Versions added, dimensioning changed	7.6.2018	JK	



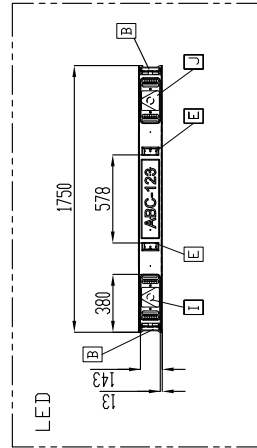
Version	Dimension	Value
D20-4300	X	35
D20-4270	X	45

DINO Lift

Ent.	Luosi
3CB8665	C

Yleistoleranssit SFS-EN 22768-1 Karkea	Mittakaava 1:30	Tuote Liftty
Part. LP 15122014	Summ. LP 532014	Massa 0,00
Hyv.		

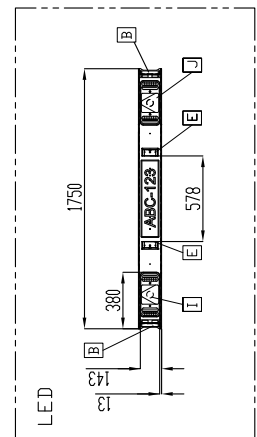
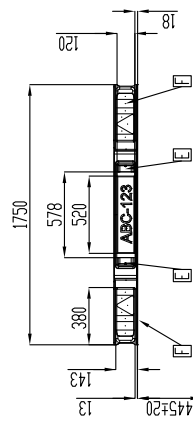
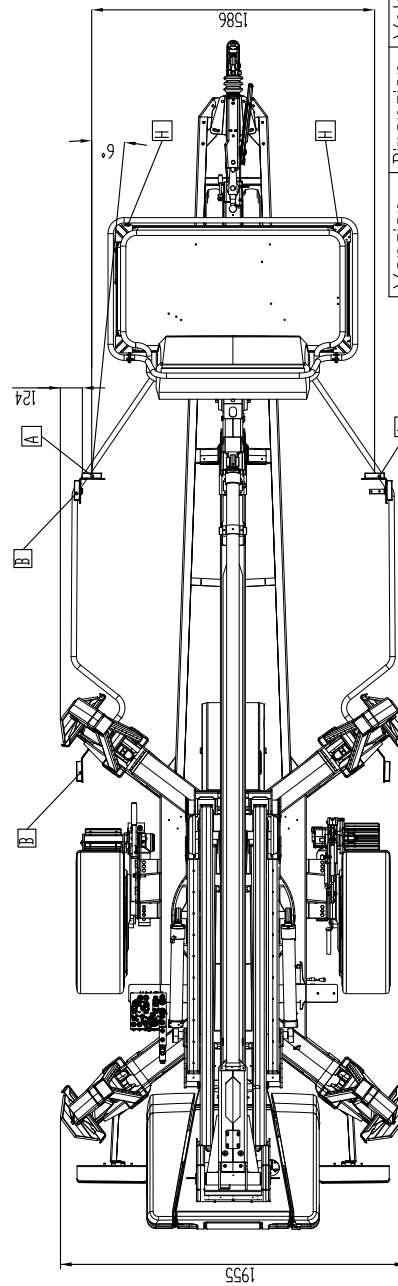
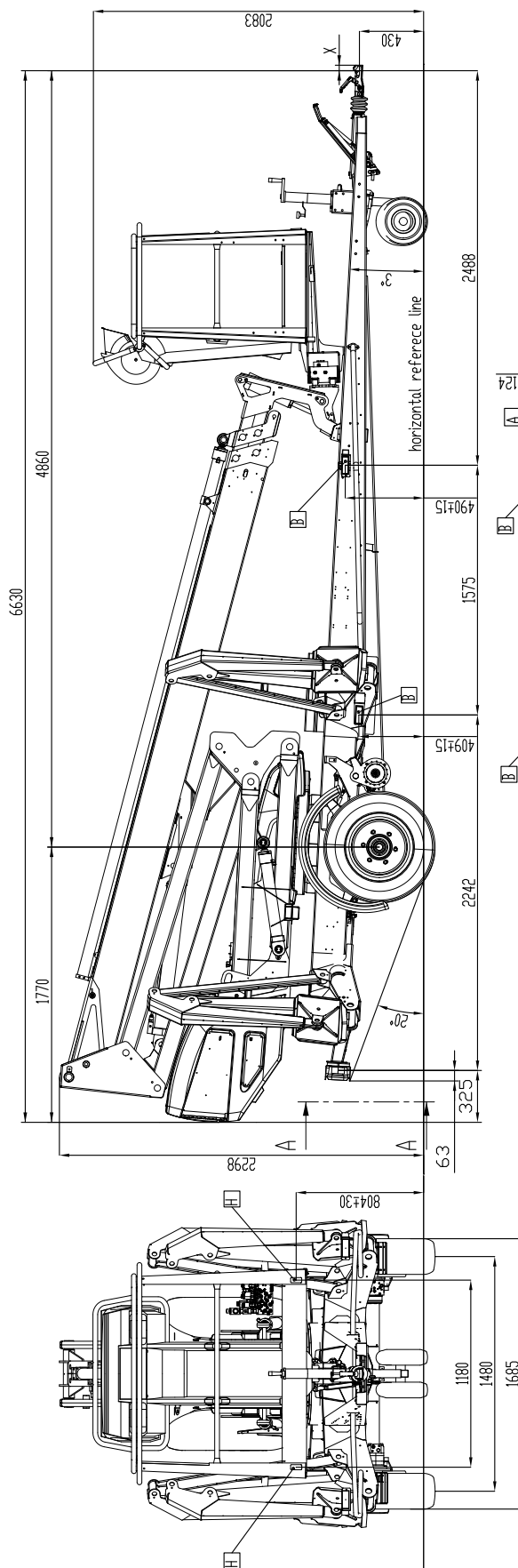
Dimensional drawing
DINO 160XT, Version D20-4



Dimension tolerances +3%

2.1.2. 180 XT II

Rev.	Muutos				
A	Lisätty LED-valojen mitoitus	kuvanto		Pvm	Muut
B	3 versions added, dimensioning changed		31.06.2016		
			7.6.2018		JK



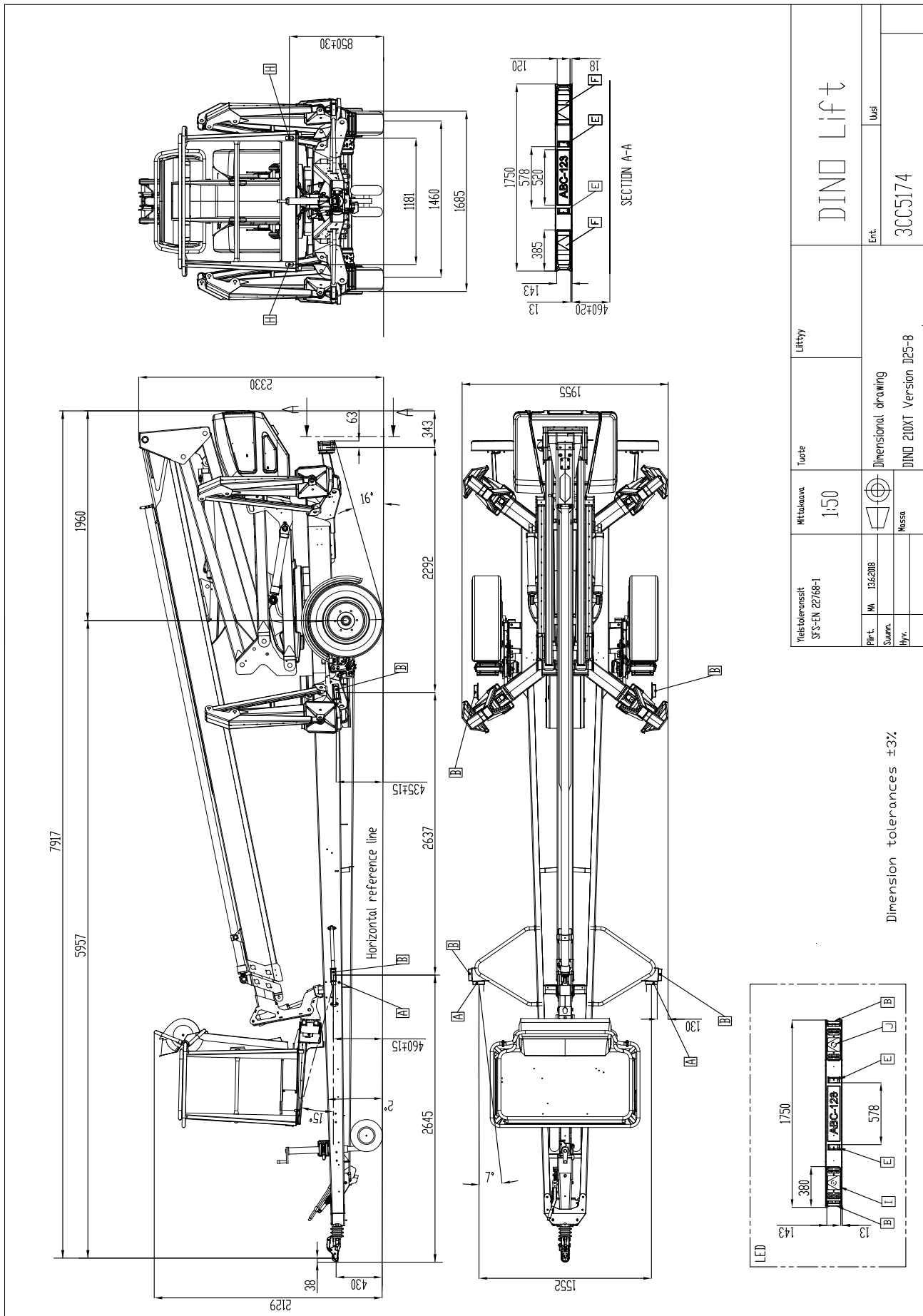
Version	Dimension	Value
A25-8300	X	35
A25-8270	X	45

DIN 476

Part.	Asp	24.3.2014		Dimensional drawing	Ent.	Iusi
Summ.	Asp	24.3.2014				
Ilyv.						
			Massa	DIN 180XT II, Version A25-8	3CB7750	
					B	

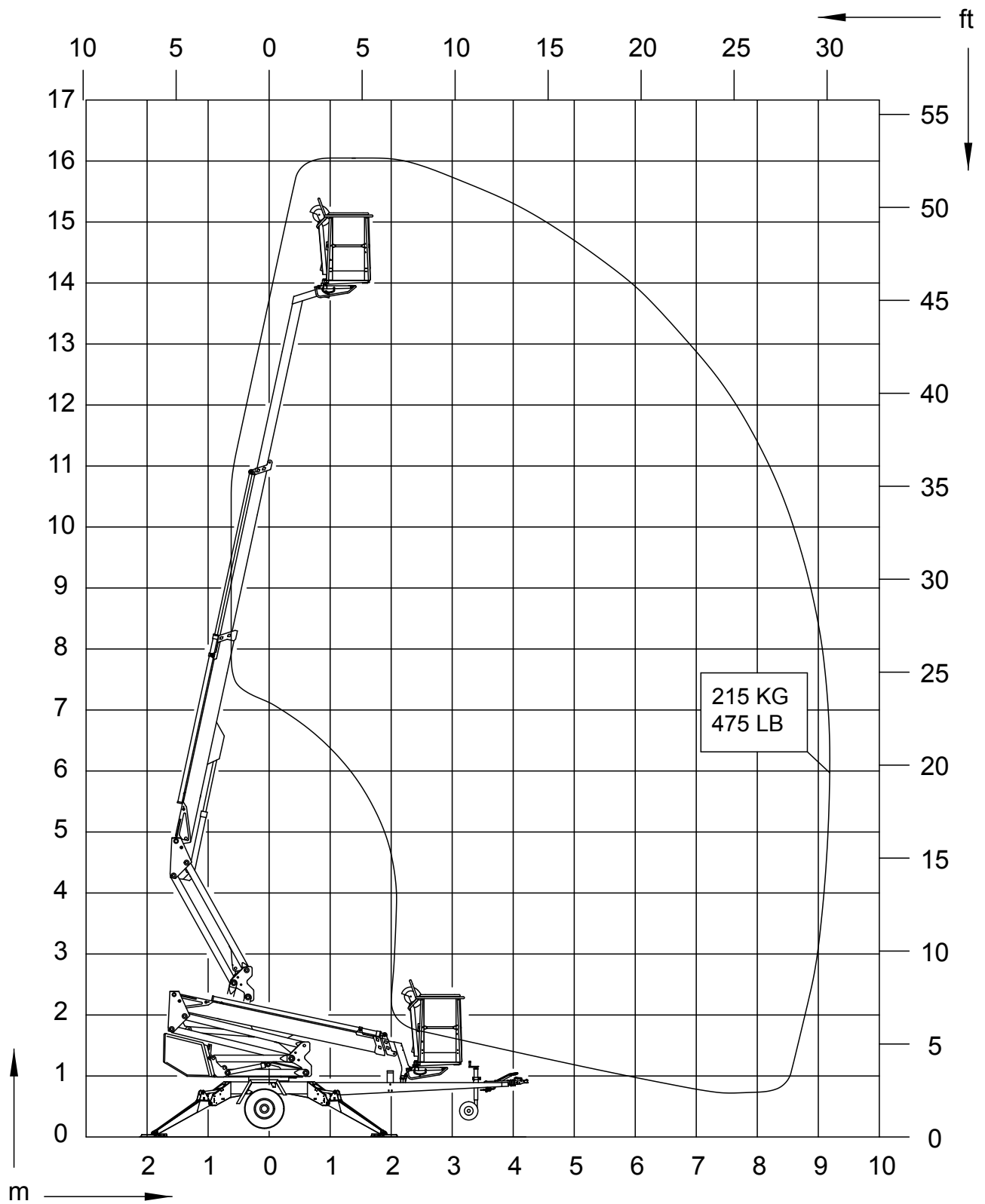
Dimension tolerances $\pm 3\%$

2.1.3. 210 XT II

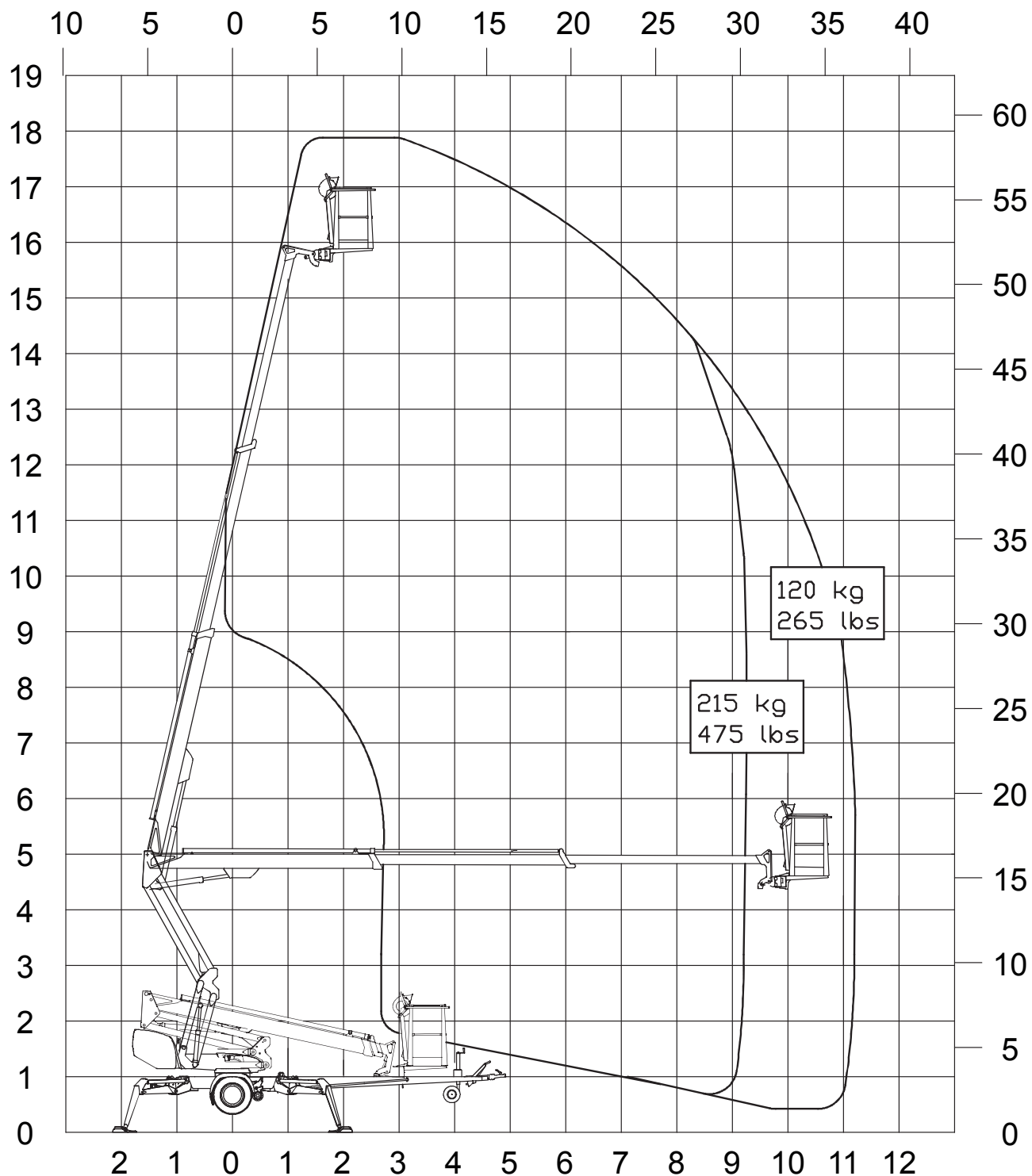


2.2. RÄCKVIDDSSCHEMA

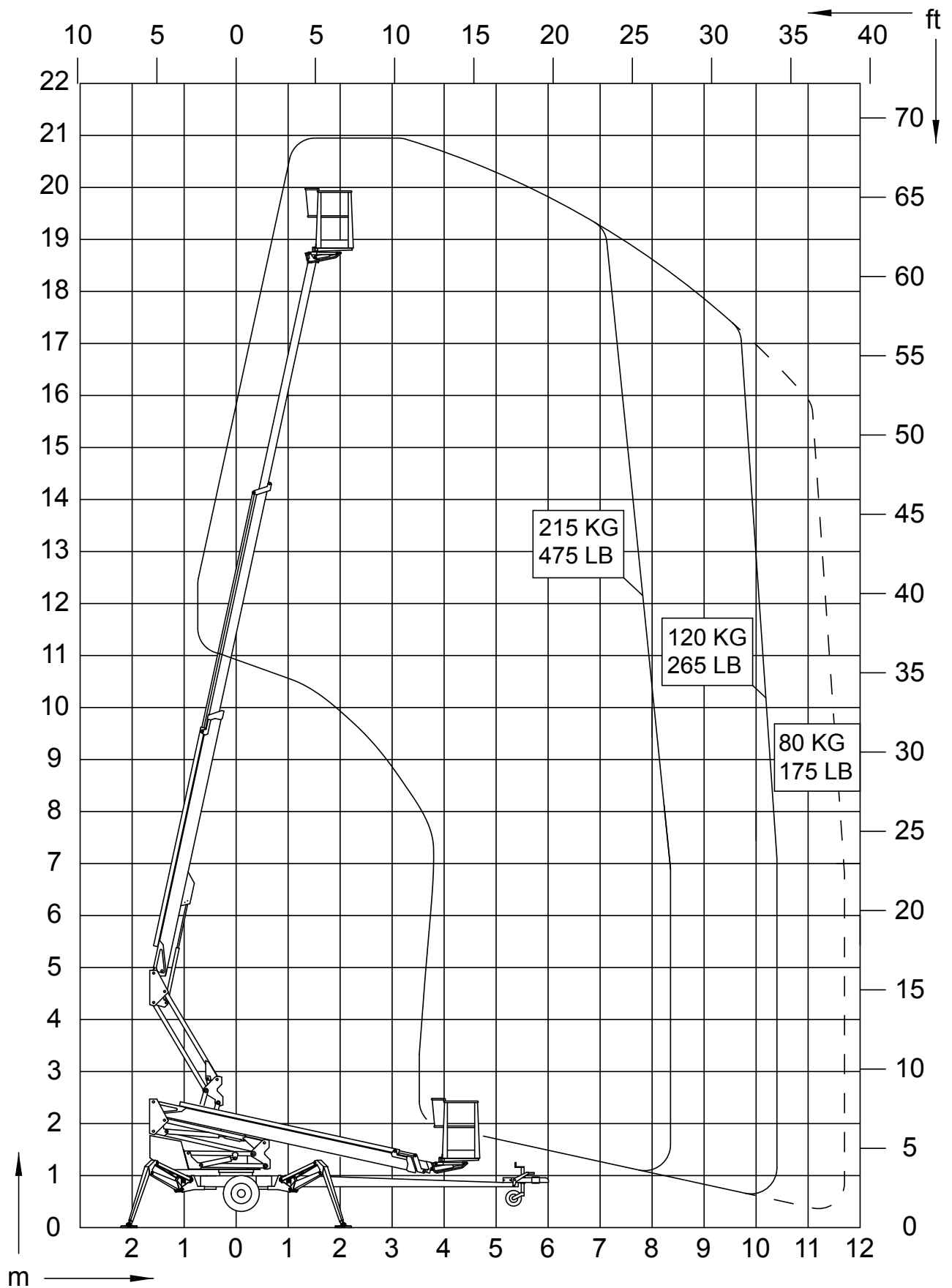
2.2.1. 160 XT II



2.2.2. 180 XT II



2.2.3. 210 XT II



2.3. MALL FÖR TILLVERKNINGSSKYLTEN

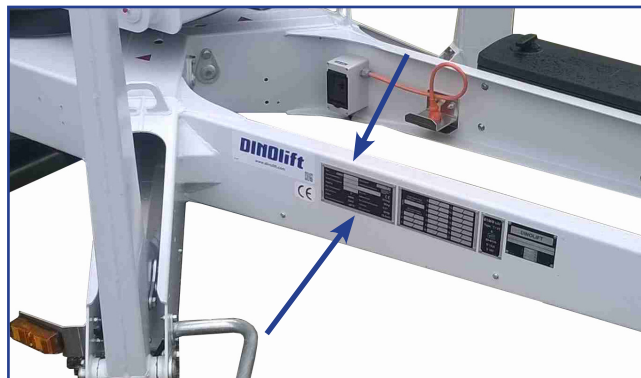
På tillverkningsskylten enligt bilden nedan har märkts tillverkarens namn och maskinens typ, tillverkningsår och serienummer.

54.516

Typ	DINO		Tillverkaren	DINOLIFT
Tillverkningsår			Tillverkarens adress	Raikkolantie 145 32210 Loimaa FINLAND
Seienummer				CE
Vikt kg			Max. tillåtna belastning i korgen	215kg
Max. tillåtna antal personer	2		Max. tillåtna tilläggsvikt	55kg
Max. tillåtna belastning i sidled	400 N		Chassiets största tillåtna lutning	0,3°
Spänning	230 V		Frekvens	50 Hz
Lägst tillåtna användningstemperatur	-20 °C		Högsta tillåtna vindhastighet	12,5 m/s

Liftens tillverkningsskylt sitter på dragbommens högra sida på det ställe som bilden visar.

Serienumret är också ingraverat på liftens chassi, på den högra dragbommens övre yta.



Typskylten för trailern sitter på dragbommen, till höger om tillverkningsskylten, på det ställe som bilden visar.



På skylten finns följande data:

Fordonets EU-typgodkännandenummer (om finns)		
Seienummer		
	Totalvikt	kg
0	Max. tillåtna belastning på dragpunkten	kg
1	Max. tillåtna axelvikt	kg
2		kg

2.4. MALL FÖR EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**EG-försäkran om överensstämmelse****Tillverkaren**

Dinolift Oy
Raikkolantie 145
FI-32210 Loimaa, FINLAND

försäkrar att

Personlift DINO 180XT-2 nr

uppfyller kraven i maskindirektivet **2006/42/EG** med tillhörande förändringar samt de nationella förordningarna (**SRF 400/2008**) genom vilka de träder i kraft.

Vid bedömning av överensstämmelsen med 2006/42/EY har följts: Bilaga VIII –
Intern tillverkningskontroll i enlighet med certifikat **DCE D015177A**.

Dessutom uppfyller personliften även kraven i följande EU-direktiv
2000/14/EY, 2014/30/EU, (EU) 2016/1628

	Uppmätt ljudeffektniv L_{wa}	Garanterad ljudeffektniv L_{wa}
Honda GX200SXE 2200rpm-3600rpm / 4,3kW	(96+1,5) = 97,5 dB	97,5+0,5 dB = 98 dB
Hatz 1B30E-X 1200rpm-2800 rpm / 4,1kW	(94+1,5) 95,5 dB	95,5+0,5 dB = 96 dB

Vid bedömning av överensstämmelsen med 2000/14/EG har följts:
Bilaga V: Intern tillverkningskontroll.

Vid projekteringen har följande harmoniserade standarder tillämpats:

SFS-EN 280-1:2022, SFS-EN 60204-1:2018, SFS-EN-ISO 12100:2010, EN ISO 4413:2010
EN13001-3-1:2012+A2:2018, EN 61310-1:2008, EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13850:2015,
EN ISO 4871:2009, EN ISO 11201:2010, EN ISO 3744:2010 -

Den tekniska dokumentationen har sammanfattats av: Santtu Siivola
Konstruktionschef
Dinolift Oy, Raikkolantie 145,
FI-32210 Loimaa, FINLAND

Loimaa

Santtu Siivola
Konstruktionschef

2.5. MALL FÖR INSPEKTIONS PROTOKOLL FÖR EN PERSONLIFT

TEST CERTIFICATE

DATE: |

START-UP TESTS:

Inspection place: Dinolift Oy

Inspector's signature: _____ |

BASIC INFORMATION

Manufacturer: Dinolift OY Place of manufacture: FinlandAddress: Raikkolantie 14532210 LOIMAA

Importer: _____

Type of lift: ☒ Boom platform ☐ Scissor platform ☐ Mast platform

Chassis: ☐ Car ☐ Self propelled ☒ Trailer mounted ☐ Vehicle mounted (quick coupler)

Boom: ☐ Articulated boom ☐ Telescopic boom ☒ Articulated telescopic boom ☐ Scissor

☐ Fixed mast ☐ Telescopic mast

Load control: ☐ Position control ☒ Limited size of work platform ☒ Moment sensing ☐ Load sensing

Outriggers: ☒ Hydraulic turning ☐ Hydraulic pushing ☐ Mechanical ☐ Stabilized with wheels

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Machine and type:	<u>DINO 180XT-2</u>	Max. platform height	<u>16,0 m</u>
Number of manufacture	<u> </u>	Max. outreach:	<u>Depend on load</u>
Year of manufacture	<u> </u>		
Max. lifting capacity:	<u>215 kg</u>	Boom rotation:	<u>Continuous</u>
Max. person number:	<u>2</u>	Support width:	<u>3,90 m</u>
Max. additional load:	<u>55 kg</u>	Transport width:	<u>1,95 m</u>
Power supply:	<u>230 VAC</u>	Transport length:	<u>6,65 m</u>
Lowest temperature:	<u>-20 °C</u>	Transport height:	<u>2,31 m</u>
Weight:	<u>2315 kg</u>	Platform size:	<u>0,7 x 1,3 m</u>

INSPECTION POINTS

(Y = meet standards N = do not meet standards

☐ ☐ not applicable)

	Y	N		Y	N
A. GENERAL REQUIREMENTS			D. ELECTRIC SYSTEM		
1. Certificate of conformity	☒	☐	1. Electric system	☒	☐
2. User manual and storage	☒	☐	2. Electric appliances	☒	☐
3. Machine plate - inspection plate	☒	☐	E. SAFETY AND CONTROL DEVICES		
4. Instructional and safety plates	☒	☐	1. Safety sensors and limit switches	☒	☐
5. Safety colours	☒	☐	2. Sound signal	☒	☐
B. STABILITY			3. Emergency descent system	☒	☐
1. Load plate and reach diagram	☒	☐	4. Protection of controls	☒	☐
2. Supports / outriggers	☒	☐	5. Symbols / control directions	☒	☐
3. Indicator for horizontal position	☒	☐	6. Placement of controls	☒	☐
C. STRUCTURES			7. Emergency stop	☒	☐
1. Transport position / transp. equipment	☒	☐	F. SAFETY FEATURES		
2. Driving/towing equipment	☒	☐	1. Prevention of unauthorized use	☒	☐
3. Chassis	☒	☐	2. Locking device, covers and guards	☒	☐
4. Turning device	☒	☐	3. Prevention of lifting	☒	☐
5. Boom system	☒	☐	4. Prevention of opening of support	☒	☐
6. Structure and position of work platform	☒	☐	5. Safety distances	☒	☐
7. Hydraulic system	☒	☐	6. Control of loading	☒	☐
			7. Limiting devices	☒	☐
			G. TEST LOADING		
			1. Overload test (150%)	323 kg	☒
			2. Functional test (110%)	237 kg	☒

COMMENTS

DEFICIENCIES

Deficiencies have been repaired

Date: _____ Signature: _____

Dino-personliftarna inspekteras och provbelastas första gången av tillverkarens auktoriserade personliftinspektör. Över inspektionen uppgörs ett protokoll enligt denna mall som följer med maskinen.

Förvara protokollen för drifttagningsinspektionerna och återkommande inspektionerna i liften eller i dess omedelbara närhet i minst fem år.

3. SÄKERHET

I det här avsnittet beskrivs de säkerhetsanvisningar och varningsmärkningar som är relevanta för transport, användning och underhåll av liften.



FARA

Försummelse av dessa instruktioner och säkerhetsbestämmelser kan leda till allvarlig personskada eller livsfara. Bekanta dig noga med och följ alla säkerhetsbestämmelser, bruksanvisningar samt skyltar på maskinen.

Se till att du har förstått alla säkerhetsanvisningar och säkerhetsbestämmelser. Se till att också andra människor som använder liften eller arbetar i lyftkorgen är förtrogna med instruktionerna

3.1. SÄKERHETSBESTÄMMELSER

Anordningen får endast användas av en person med skriftligt tillstånd som är utbildad för arbetet, väl insatt i anordningen och har fyllt arton (18) år.

Håll alltid maskinen ren från smuts och föroreningar som kan inverka på säkerheten och försvåra granskning av konstruktionerna.

Maskinen ska inspekteras och underhållas regelbundet. Service- och reparationsarbeten får utföras endast av en person som har tillräcklig fackutbildning och som har bekantat sig grundligt med service- och reparationsanvisningarna.

Det är strängt förbjudet att använda en defekt lift.

Man får inte avlägsna eller avaktivera någon av säkerhetsanordningarna i maskinen.



VARNING

Anordningen får inte modifieras utan tillverkarens samtycke och inte heller användas under förhållanden som inte uppfyller tillverkarens krav.

Användaren måste få anvisningar och godkännande av tillverkaren för alla sådana särskilda arbetsmetoder eller arbetsförhållanden som tillverkaren inte har definierat.

Rensa upp eventuella spill av olja, bränsle och kemikalier ordentligt. Absorbera oljor i absorberande material och kassera oljeavfall på rätt sätt. Neutralisera utläckta batterisyran med bikarbonat (matsoda) eller annat lämpligt ämne. Ta reda på orsaken till läckan och åtgärda den.

Är maskinen utrustad med en förbränningsmotor, stäng alltid av motoren under bränsletankning. Starta inte motoren om du märker bränsle- eller oljelekager.

Använd inte förbränningsmotorn inomhus såvida inte avgaser kan avlägsnas.

Blybatterier avger farliga kemikalier under laddningen. Se till att batterierna laddas alltid i väl ventilerade utrymmen. Ladda aldrig skadade batterier.

Håll maskinen borta från möjliga antändningskällor. Heta arbeten är strängeligen förbjudna i närheten av batterier eller bränsletankar.

ARBETSOMRÅDE OCH FÖRBEREDELSE FÖRE LYFTARBETE

När du arbetar på ett livligt trafikerat område ska du märka ut arbetsområdet tydligt med varningsljus eller genom att inhägna det. Du ska också beakta alla krav i vägtrafikförordningen.

Försäkra dig om att stödbenens rörelseområde är fritt innan du använder dem.

Vid stödjande av chassiet ska du beakta underlagets bärkraft och lutning. Använd inte maskinen om den står på en lastbil, en järnvägsvagn, ett flytande fartyg eller på något annat eventuellt ostabilt underlag.

Försäkra dig om att stödbenen inte glider på ett lutande underlag.

På "mjukt" underlag måste tillräckligt stora och stadiga tilläggsskivor läggas under stödbenen. Vid val av tilläggsstödet ska man ta i beaktande att maskinens stödben av metall inte får glida på dess yta.

Försäkra dig vid stödpositionen om att hjulen är upplyfta från marken.

Försäkra dig alltid om att maskinen står vågrätt innan du börjar arbeta.

Kontrollera alltid att det inte finns obehöriga personer inom arbetsområdet. Klämfara mellan roterande och fasta komponenter.

Då du manövrerar bomsystemet från manövercentralen på svänganordningen, se till att du inte kläms mellan stödbenen och övriga strukturer som inte roterar med bomsystemet.

TRANSPORTKÖRNING

Observera terrängens högsta tillåtna lutning vid transportkörning. Under transportkörning i terräng ska du sträva efter att uppehålla dig högre än maskinen.

Akta dig för hinder i terrängen på körspåret och övriga stationära eller rörliga hinder i omgivningen. Se till att du har obehindrad sikt i körriktningen.

Använd inte maskinen för bogsering..

LYFTNING OCH ARBETE I ARBETSKORGEN

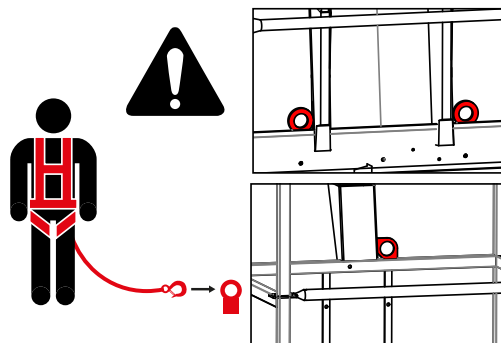
Överskrid aldrig det högsta personantalet, maximibelastningen eller den största handkraften som är tillåtna för liften. Öka aldrig belastningen i övre läge.

Försäkra dig alltid om att varningsanordningarna och nödsänkningen fungerar innan liften används.

Använd skyddssele! Fäst säkerhetssele vid de fästlänkar, som är avsedda för dem.

Obs! Det finns i korgen en fästpunkt för säkerhetssele för varje användare. Bara en sele per fästpunkt.

Stegar, fotsteg och andra ställningar får absolut inte användas i arbetskorgen.



Försäkra dig alltid om att grindarna till arbetskorgen är ordentligt stängda innan du börjar arbeta. Om korgen är försedd med en stege, ska den vara låst i sitt övre läge.

Inga föremål får kastas eller falla ut ur korgen. Alla verktyg ska transporteras innanför arbetskorgen. Lämna aldrig verktygen hängande på korgens utsida så att de understöds bara av nätkabeln.

Lyft aldrig verktyg, tillbehör eller material på räcket av korgen eller fästa vid räcket.

Liften får inte användas som kran.

Maskinen får inte användas för att transportera varor eller personer mellan t.ex. olika plan eller våningar. Det är förbjudet att stiga på eller från en arbetsplattform som är upphöjd från transportstödet eller i rörelse.

Då bomsystemet är sänkt i sitt nedre läge, försäkra dig om att bommen inte krockar med konstruktioner som inte roterar med bomsystemet.

Kontrollera att området under korgen är fritt från hinder innan du sänker ner arbetskorgen.

För att inte skada arbetskorgen, ska du inte sänka den ända ner på marken eller på några konstruktioner.

Använd aldrig liften ensam. Se till att det finns någon på marken som kan kalla på hjälp vid undantagssituationer.

FÖRHÅLLANDEN PÅ ANVÄNDNINGSSOMRÅDET

Under användningen ska väderförhållanden såsom vind, sikt och regn beaktas så att de hotar ett tryggt lyftarbete.



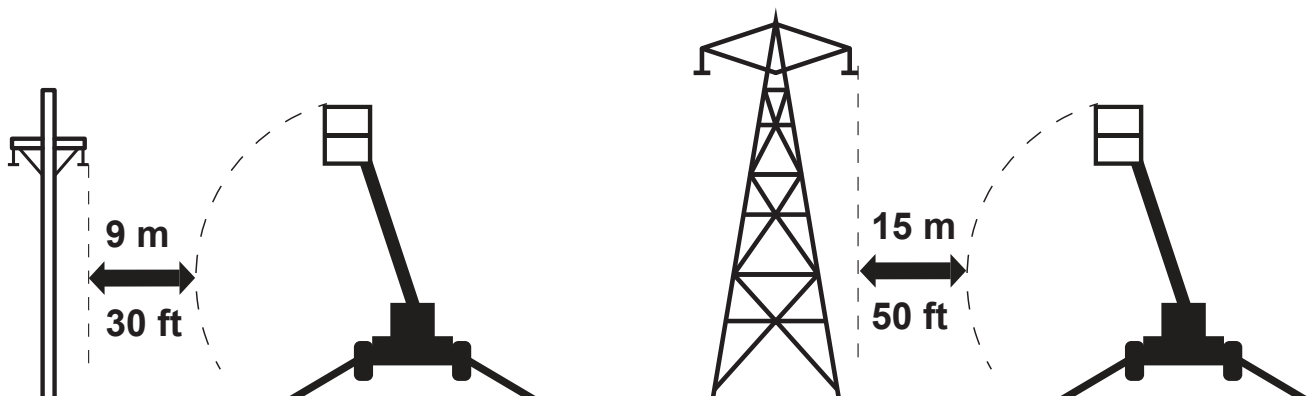
Liften får inte användas om temperaturen är under -20 °C eller vindhastigheten överstiger 12,5 m/s eller det åskar.

Wind speed (m/s)		Conditions on land
0	Lugn	Rök stiger lodrätt
1-3	Svag	Man ser vindens riktning från rökens rörelse och den känns på huden. Bladen i träden prasslar;
4-7	Måttlig	Bladen och små grenar i träden rör på sig. Flaggan rätar sig. Vinden lyfter damm och lösa pappersbitar från marken.
8-13	Frisk bris	Små lövträd och stora grenar vajar. Vinden susar när den träffar hus och fasta föremål. Det är knepigt att använda en paraply.
14-17	Hård	Alla träd vajar. Det är mödosamt att gå mot vinden.

OBS! Vindens hastighet högt uppe kan vara betydligt högre än på jordnivån.

Avstå från att ta verktyg/tillbehör med stor yta med dig i korgen. Den ökade vindbelastningen kan minska anordningens stabilitet.

Akta dig för strömförande luftledningar i området! Beakta minimiavstånden från spänningsförande luftledningar och andra utsatta spänningsförande delar.



Dessa avstånd ska beaktas om arbetsplatsspecifika anvisningar eller lokala eller nationella bestämmelser inte förutsätter längre säkerhetsavstånd. Kontrollera alltid lokala instruktioner och säkerhetsavstånd med en expert på platsspecifik basis. Det säkra arbetsavståndet beror på spänningsnivån för spänningsförande delar.

Den här liften är INTE isolerad, och erbjuder inte skydd mot oavsiktlig kontakt med elström. Liften får inte användas för elinstallationer.

3.2. SÄKERHETSRELATERADE MÄRKNINGAR

I den här boken används varnings- och anmärkningssymboler som presenteras på denna sida.

Följ alla säkerhetsanvisningar efter varningarna för att undvika faromoment och skador.



Allmän säkerhetsvarningssymbol i märkningar på maskinen och i anvisningarna som varnar för en potentiell riskfaktor. Följ de ytterligare instruktioner som anges med text eller en symbol bredvid märkningen.



FARA

Den röda märkningen FARA används för att varna om omedelbara och hotande riskfaktorer som kan förorsaka allvarlig skada eller livsfara, om de inte kan undvikas.



VARNING

Den orange märkningen VARNING används för möjliga riskfaktorer, som under vissa omständigheter kan leda till en allvarlig skada eller fara, om de inte kan undvikas.



VARNING

Den gula märkningen OBSERVERA används för att varna om riskfaktorer som förorsakar en rimlig eller lindrig skada.

MEDDELANDE

Den blåa anmärkningen OBS! används då man vill fästa uppmärksamhet på särskilda anvisningar som är relaterade till användning eller underhåll. Sådana är t.ex. anvisningar som har med maskinens driftssäkerhet eller undvikande av materialskador att göra.



Klämfara - rörliga delar



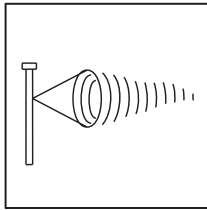
Klämfara - rörliga delar



Klämfara - fallande material



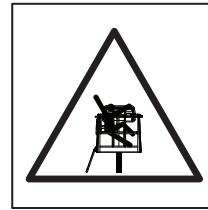
Skadliga avgasutsläpp



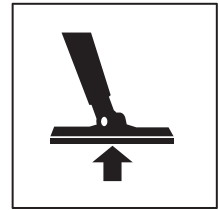
Vindens hastighet



Risk för vältning



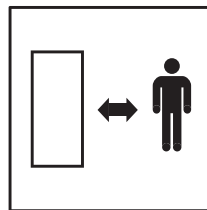
Fallrisk



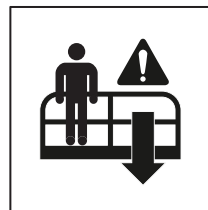
Stödkraft



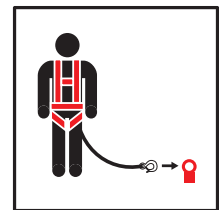
Rökning förbjuden



Håll dig på tryggt avstånd



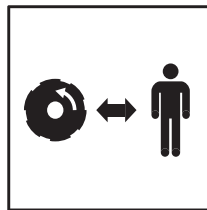
Nödsänkning



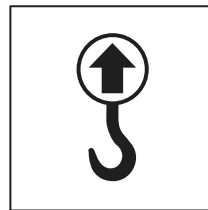
Fästpunkt för säkerhetssele



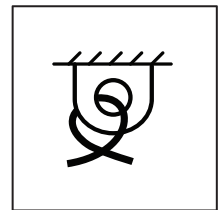
Öppen eld förbjuden



Håll dig på tryggt avstånd



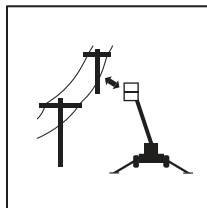
Lyftpunkt



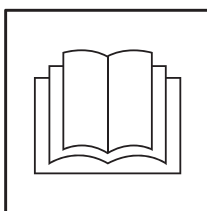
Fästpunkt



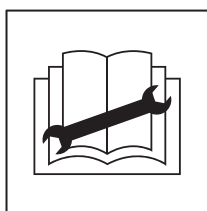
Körning av motor inomhus är förbjuden



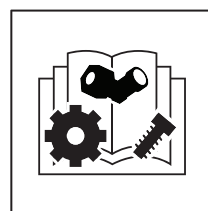
Håll dig på tryggt avstånd till kraftledningarna



Bruksanvisningar



Serviceanvisningar

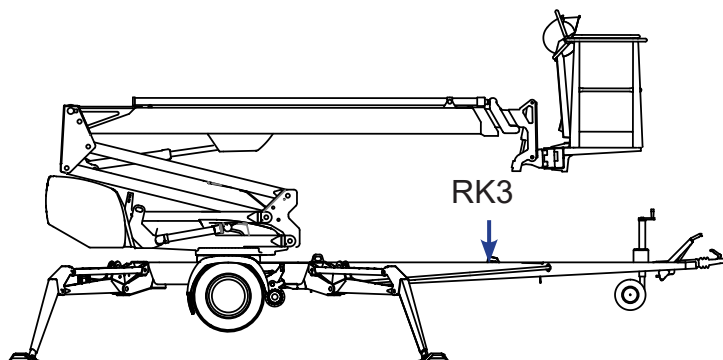


Reservdelslista

3.3. SÄKERHETSANORDNINGAR

1. Övervakning av bommens transportläge

Gränsbrytaren RK3 förhindrar manövreringen av stödbenen och köranordningen om bommen har lyfts upp från transportstödet. Brytaren finns på bommens transportstöd på dragbommen.

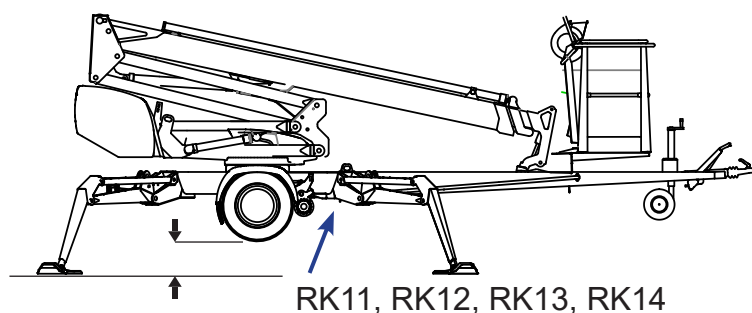


Om övervakningen av transportläget inte fungerar som den ska, stängs motorn av. Felet måste korrigeras innan användningen får fortsättas.

2. Övervakning av stödposition

Liftens alla stödben ska vara i stödposition innan bommen lyfts upp. Försäkra dig om att hjulen är upplyfta från marken.

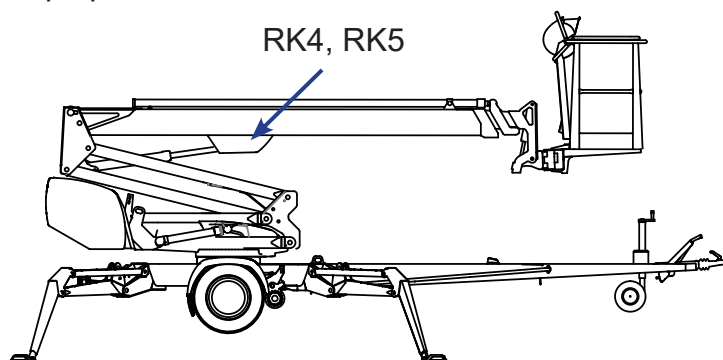
Säkerhetsbrytarna RK11, RK12, RK13 och RK14 finns på stödbenen.



3. Övervakning av bommens överbelastning

Räckviddsgränsen RK4 och överbelastningsgränsen RK5 förhindrar överbelastningen av liften genom att begränsa dess räckvidd i sidled.

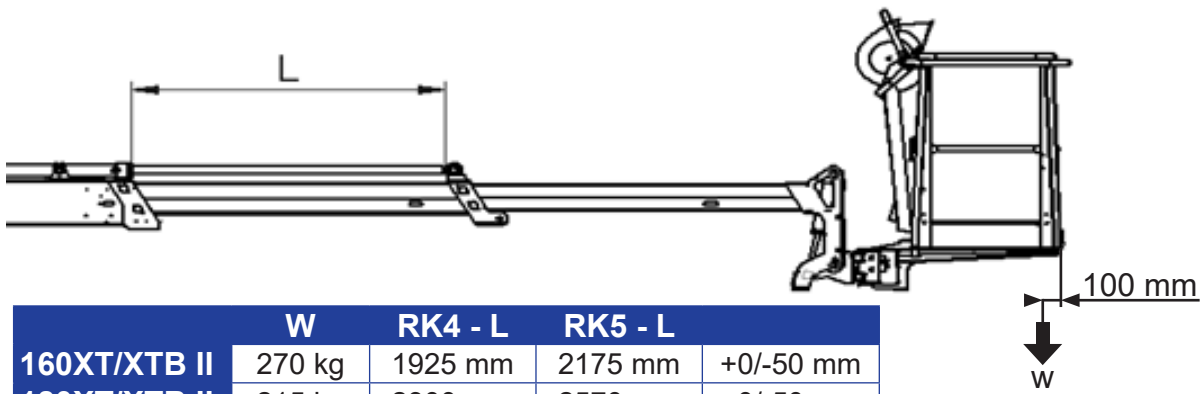
Gränsbrytarna sitter under skyddet vid lyftcylinderns övre ända. Under användningen ska skyddet vara intakt och på plats.



Då bommen finns inom sitt tillåtna räckviddsområde lyser det ett grönt signalljus i manövercentralen i arbetskorgen.

När en viss räckvidd har uppnåtts, avbryter räckviddsgränsen **RK4** de rörelser som minskar liftens stabilitet (utkörning av teleskopet och sänkning av bommen).

Ställvärden för gränserna:

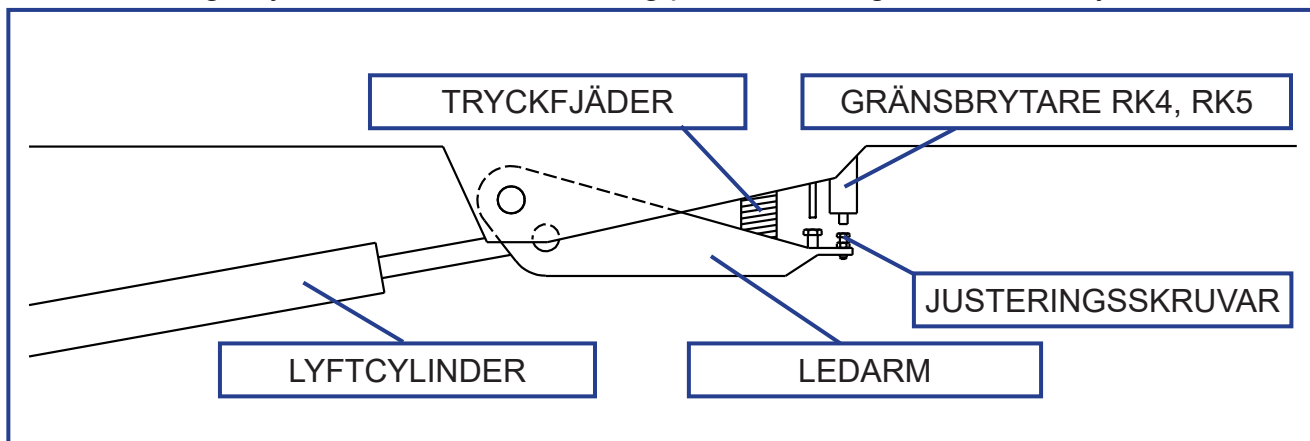


	W	RK4 - L	RK5 - L	
160XT/XTB II	270 kg	1925 mm	2175 mm	+0/-50 mm
180XT/XTB II	215 kg	2300 mm	2570 mm	+0/-50 mm
210XT/XTB II	80 kg	3025 mm	3525 mm	+0/-50 mm

Så fort **RK4**:an har avbrutit rörelsen, börjar den röda varningslampan på manövercentralen på marken att blinka och på plattformens kontrollcentral börjar den röda varningslampan för överbelastning och den gröna signallampan att blinka turvis. I denna situation fungerar endast de riktningsskydd som håller lyften inom det tillåtna räckvidd.

Överbelastningsskyddet **RK5** backar upp om **RK4** för någon anledning inte skulle fungera. När RK5 aktiveras, börjar det röda varningsljuset för överbelastning i båda manövreringscentralerna lysa kontinuerligt och alarmsummern i arbetskorgen börjar ljuda.

Överbelastningsskyddens funktion baserar sig på övervakning av bommens lyftmoment.

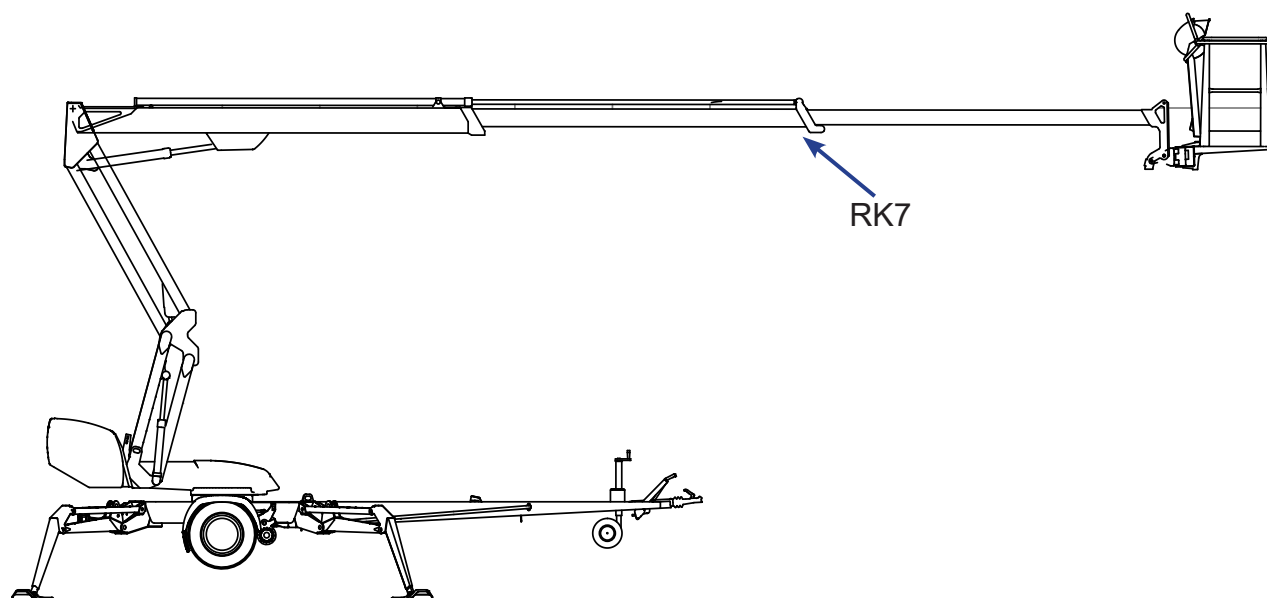
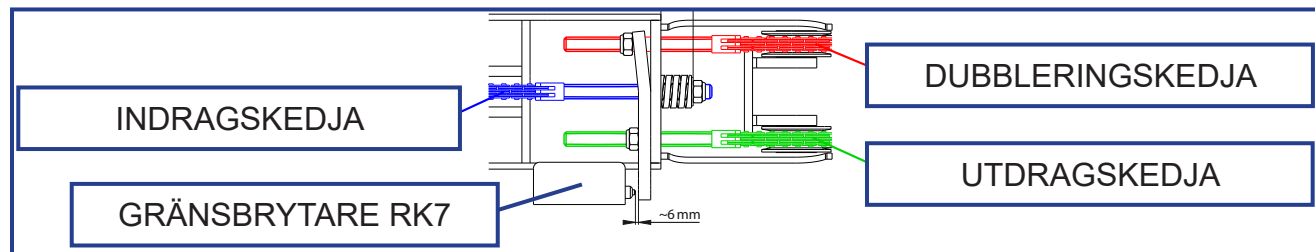


FARA

Gränsbrytarnas justeringar får absolut inte ändras eller mekanismens funktion förhindras.
Fara att lyften faller omkull!

5. Övervakning av teleskopkedjan

Utdragskedjorna för teleskopet har dubblerats. Om den lastbärande kedjan blir lös eller bryts av, förhindrar dubbleringskedjan teleskoprörelserna och säkerhetsbrytaren RK7 bryter av nödstoppkretsen.

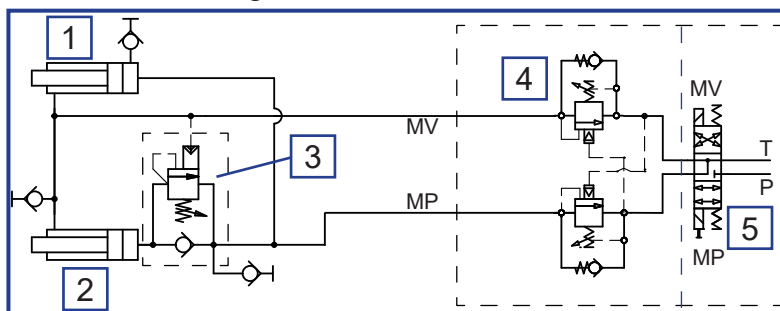


6. Förhindrande av arbetskorgens krängning

Korgen nivelleras hydrauliskt med ett s.k. slav-master-cylindersystem, i vilket mastercylindern styr slavcylindern som lutar arbetskorgen.

Nivelleringsystemet består av följande delar:

1. Mastercylinder
2. Slavcylinder
3. Lastregleringsventil
4. Dubbellastregleringsventil
5. Elriktningsventil



7. Säkerhetsanordningar för slangbrott

Alla lastbärande cylindrar är försedda med ventiler som förhindrar att lasten faller om någonting går sönder eller det uppstår ett läckage i hydraulsystemet.

Stödbenscylindrar	Låsventiler	Förhindrar driften av stödbenen i båda riktningarna.
Lyftcylinder för bomsystemet	Lastregleringsventil	Förhindrar att lasten faller nedåt
Lyftcylinder för ledarmarna	Lastregleringsventil	Förhindrar att lasten faller nedåt
Teleskopcylinder	Lastregleringsventil	Förhindrar driften av teleskopet i båda riktningarna.
Nivelleringsystem	Lastregleringsventiler	Förhindrar att korgen lutar

8. Nödstopp-tryckknappar

Om man trycker på nödstoppsknappen stoppas alla rörelser omedelbart och kraftenheten stängs av. Knappen finns vid varje manövreringsstation. När knappen har tryckts in är det endast nödsänkningsfunktionerna med förbikoppling av nödstopp som fungerar, för att man ska kunna få ned personal som fastnat.

Nödstopp-tryckknappen låses i sitt nedre läge och den måste frigöras innan man startar kraftenheten.

MEDDELANDE

Om enheten inte startar, kontrollera att nödstopp-tryckknappen inte har fastnat i sitt nedre läge på någon av manövreringsplatserna.

Nödstopptryckknappen i LCB-manövercentralen är försedd med ett signalljus som lyser då liften är i sitt normala funktionstillstånd. Ljuset slocknar om någon av nödstoppknapparna eller säkerhetsanordningen utlöser nödstoppfunktionen.

3.4. ALTERNATIV SÄKERHETSUTRUSTNING

Maskinen kan utrustas med följande säkerhetsutrustning för olika användningsändamål och arbetsmiljöer som förbättrar arbetssäkerheten.

NOTERA! Tillgången på tillval varierar beroende på maskin, modell och region. Alla tillval eller kombinationer kan inte installeras på alla maskiner.



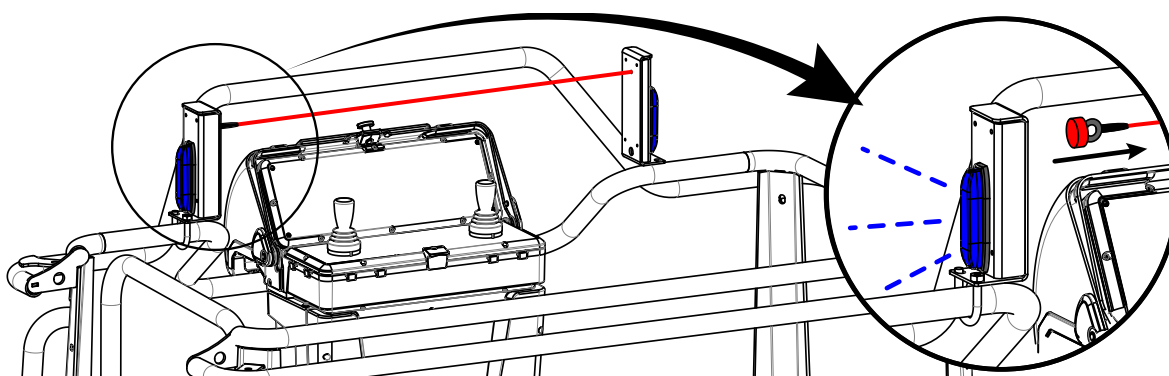
VARNING

Tillvalsutrustningen som är förtecknade i detta avsnitt kan vara obligatoriska säkerhetsanordningar beroende på maskinens utrustning och användningslandet. Om maskinen är försedd med sådan utrustning får man absolut inte ta bort eller inaktivera den.

3.4.1. DINO SAFE-GUARD (TILLVAL)

Manövercentralen i korgen kan utrustas med ett SafeGuard -klämskydd. Skyddet är avsett för att skydda användaren i situationer där han eller hon är i fara att fastna eller klämmas mellan korgen och närliggande strukturer när maskinen används i trånga utrymmen.

SafeGuard stoppar maskinen om säkerhetslinan ovanför manövercentralen skjuts ut så att magneten vid repändan lossnar från sitt motstycke.



När magneten lossnar från sitt motstycke, stänger SafeGuard alla rörelserna av och förhindrar användningen av manöverdon i manövercentralen i korgen. Bara indragning av teleskoprörelsen (nödsänkning) och nödstoppknappen förblir aktiva i manövercentralen i korgen. Rörelser kan manövreras normalt från på chassiet. Användning av SafeGuard-funktionen slår också på en ljudsignal och tänder varningslamporna på manövercentralens båda sidor.

Maskinens normala användning kan fortsättas efter att magneten har återställts på plats.

3.4.2. Frostskydd (TILLVAL)

Liftens lägsta tillåtna brukstemperatur är -20°C.

Liften kan utrustas med en brytare som mäter temperaturen. Brytaren finns i LCB-manövercentralen och arbetstemperaturen visas i Celsiusgrader på displayen.

Brytaren förhindrar liftens användning om temperaturen är under den tillåtna temperarturen.

3.4.3. Vindmätare (TILLVAL)

Liften får inte användas om vindhastigheten överstiger 12,5 m/s.

Man kan installera en vindmätare i arbetskorgen. Mätaren ger en varningssignal om vindhastigheten stiger över 12,5 m/s. Det här alternativet är i synnerhet avsett för personliftar med en arbetshöjd på mer än 22 m.

3.4.4. Varningsljud för bommens sänkrörelser (TILLVAL)

Varnar med ett varningsljud om man sänker bommen eller ledarmarna under körningen. Varningsljudet ljuder på marknivån och varnar obehöriga som rör sig i området.

3.4.5. Varningsljud för chassiets rörelser (TILLVAL)

Varnar med ett varningsljud under transportkörningen och vid användning av stödbenen. Varningsljudet ljuder på marknivån och varnar obehöriga som rör sig i området.

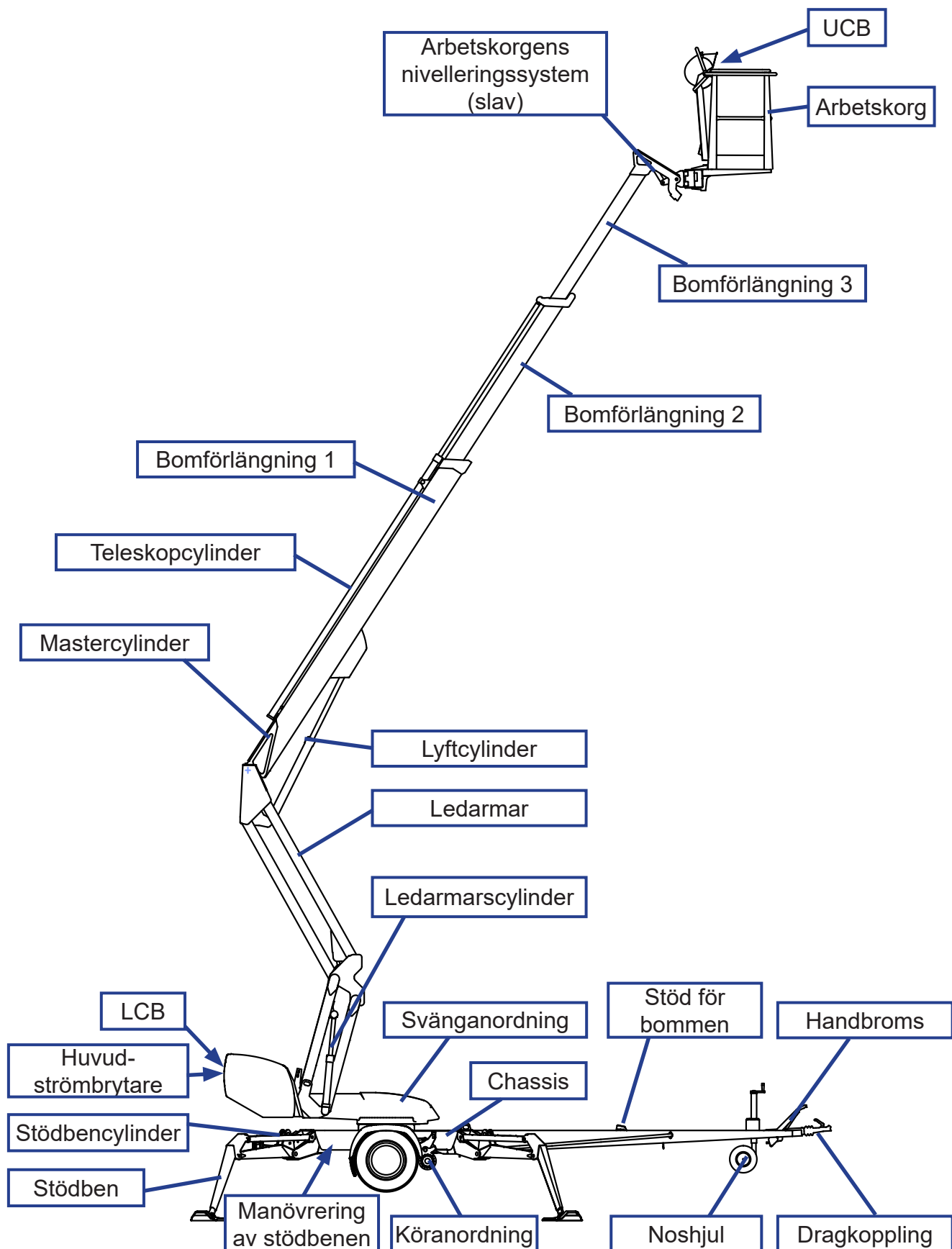
ANMÄRKNINGAR

ANMÄRKNINGAR

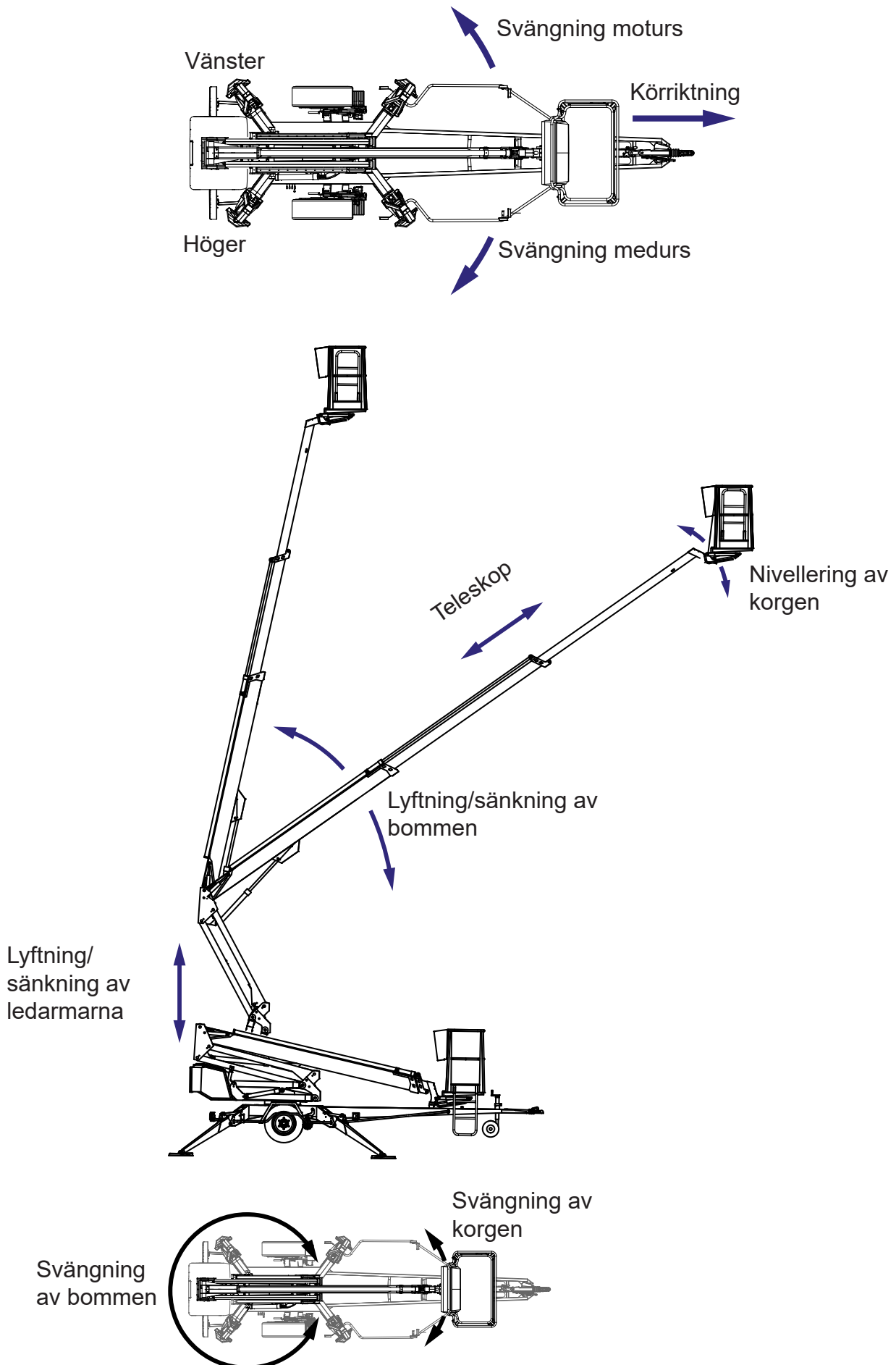
4. LIFTENS KONSTRUKTION OCH FUNKTIONER

På de följande sidorna definieras benämningarna av liftens viktigaste komponenter och begrepp som hör ihop med liftens funktioner och som används senare i dessa anvisningar.

4.1. LIFTENS KONSTRUKTION



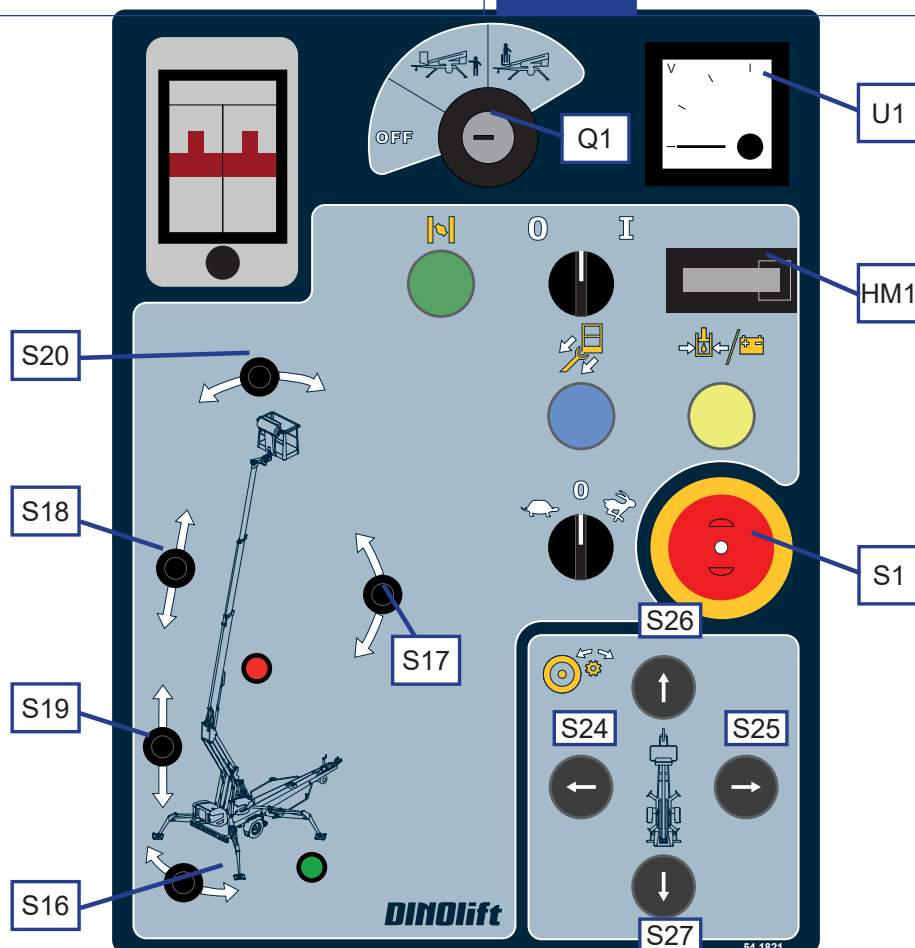
4.2. LIFTENS FUNKTIONER



4.3. MANÖVERORGAN FÖR FUNKTIONER

4.3.1. Manövercentral på marken LCB

	Start/stopp av motorn	U1	Spänningsmätare
	Choke	HM1	Timräknare
S1	Nödstopp	Säkringarna för stickdosorna	
Q1	Väljarbrytare	Vippbrytare för korgen och bommen:	
0	OFF-Ström avslagen	S16	Svängning av bommen
	Manövercentral på marken LCB	S17	Bom uppåt/nedåt
	Manövercentral i korgen UCB	S18	Utskjutning/indragning av teleskopet
	Start av nödsänkingspumpen / Nödstoppförbikopplare	S19	Ledarmar – uppåt/nedåt
	Knapp för indragning av teleskopet	S20	Nivellering av korgen
	Omkopplare för rörelsehastighet	Tryckknappar för förflyttning:	
Signalljus och mätare:		S26	Körning framåt
	Stödbenen är i stödposition och bommen får manövreras.	S27	Körning bakåt
	Korglasten vid räckviddsområdets gräns.	S24	Svängning till vänster
	Korglasten vid överbelastningsgräns.	S25	Svängning till höger

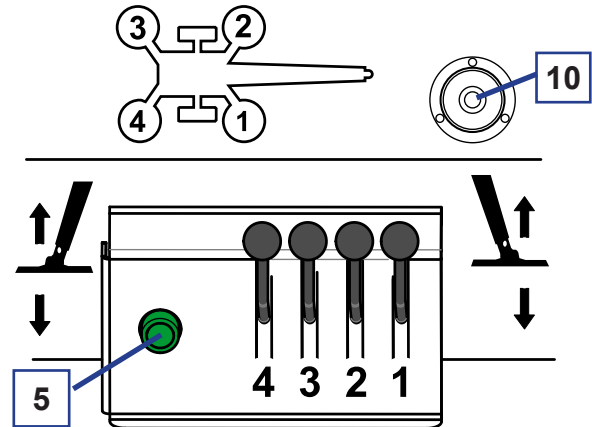


4.3.2. Manöverorgan för stödben

Manövreringsspakar för stödbenen

Manövreringsspakarna för stödbensventilen sitter på högra sidan av chassiet.

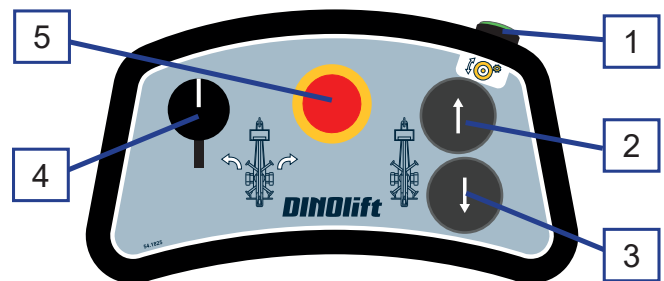
1	Främre stödben, höger
2	Bakre stödben, vänster
3	Bakre stödben, vänster
4	Bakre stödben, höger
5	Aktiveringstryckknapp av stödbensmanövrering
10	Indikator för chassiets horisontella läge



4.3.3. Kabelstyrning för köranordningen

Kontrolldonet finns i verktygslådan på dragbommen

1	Aktiveringsknapp för styrdonet
2	Körning framåt
3	Körning bakåt
4	Svängning till höger/vänster
5	Nödstopp av köranordningen

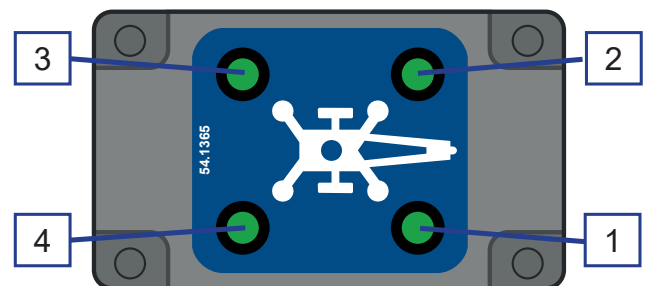


4.3.4. Alternativa manöverdon på chassiet

Signalljus för stödbenen

Signalljusen vid manövreringsplatsen för stödbenen visar gränsbrytarens tillstånd separat för varje stödben.

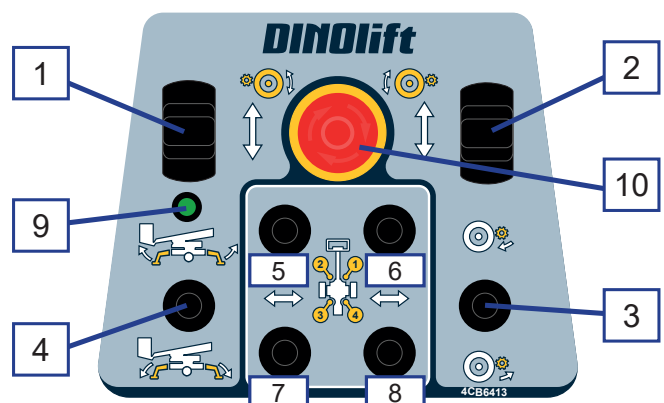
1	Signalljus, stödben 1
2	Signalljus, stödben 2
3	Signalljus, stödben 3
4	Signalljus, stödben 4



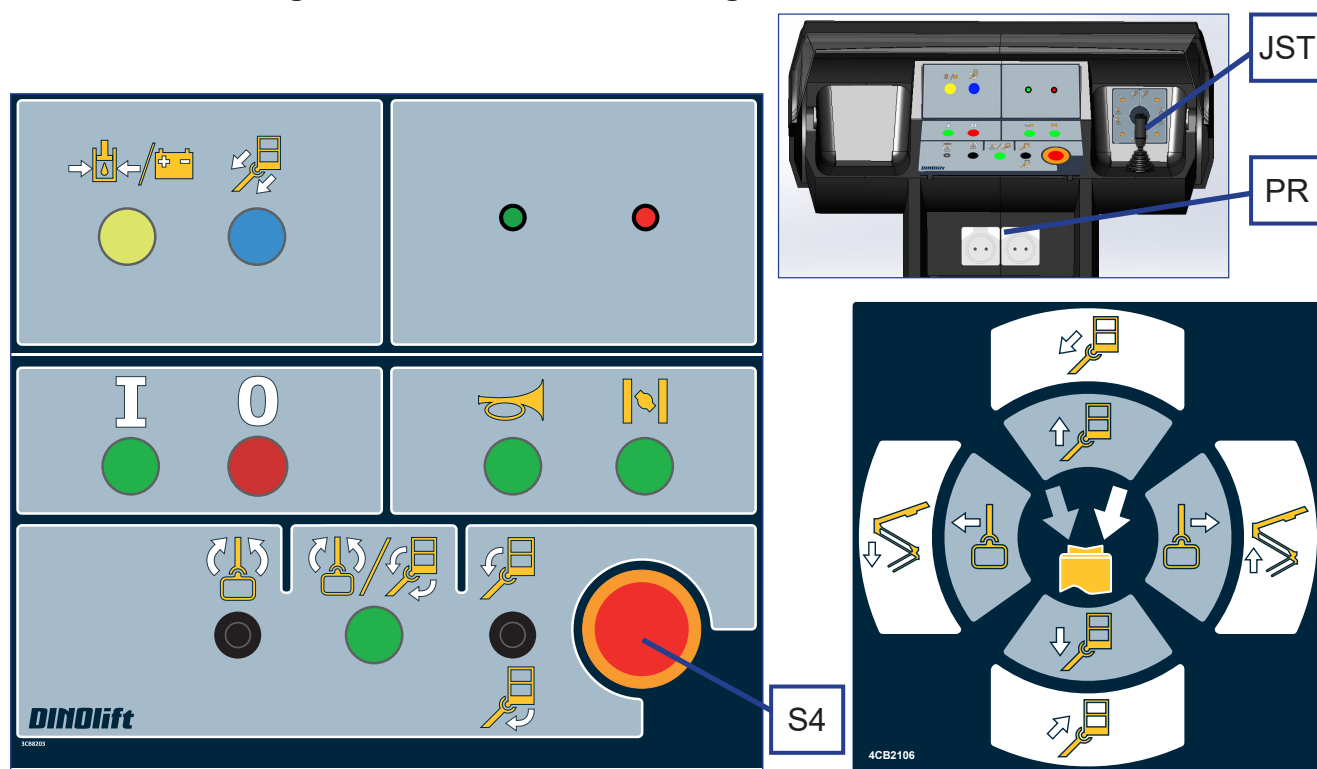
Kabelstyrning för köranordningen och den automatiska avbalanseringen

Kontrolldonet finns i verktygslådan på dragbommen

1	Drift av den vänstra drivrullen
2	Drift av den högra drivrullen
3	Tryckning av drivrullarna
4	Vippbrytare för automatisk avbalansering
5-8	Manöverspakar för individuella stödben
9	Signalljus för stödpositionen
10	Nödstopp av köranordningen och stödbenen



4.3.5. Manöverorgan i manövercentralen i korgen UCB



I O	Start/stopp av motorn		Aktiveringsknapp för korgens rörelser
	Choke		Nivellering av korgen
S4	Emergency stop		Svängning av korgen
	Start av nödsänkingspumpen	JST	Manöverspak – bommens rörelser
	Knapp för indragning av teleskopet		Utskjutning/indragning av teleskopet
	Ljudsignal		Bom uppåt/nedåt
	Arbetsljus (tillval)		Svängning av bommen
PR	Stickdosor 230V/110V USB		Ledarmar ned/upp

Signalljus:

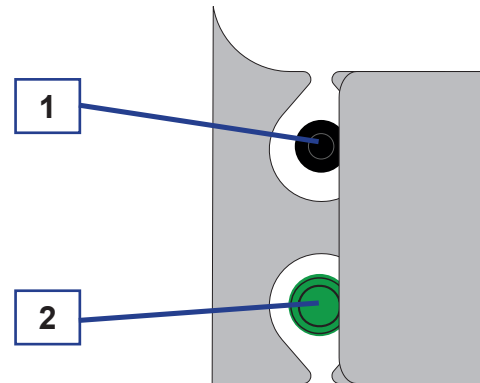
	Korglasten finns inom räckviddsområdet.
	Korglasten vid räckviddsområdets gräns.
	Korglasten vid överbelastningsgräns.

Obs! Manöverfunktionerna för bommen väljs via aktiveringsknapparna vid manöverspakens ända. Tryck alltid på knappen först och sväng joysticken först efter det. Säkerhetskopplingen hindrar rörelserna om joysticken svängs men knappen har inte tryckts ned.

4.3.6. 210XT Kontrollpanel för köranordningen (tillval)

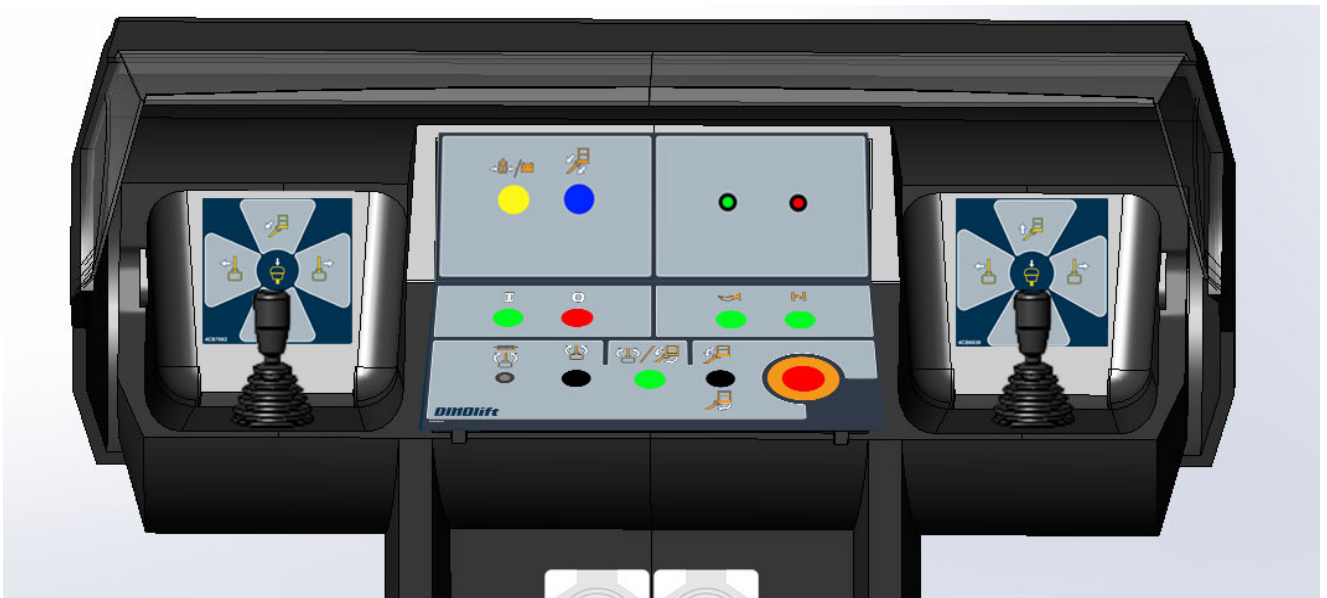
Kontrollpanelen befinner sig bredvid dragkoppling.

1	Manöverspaken för tryckning av drivrullarna
2	Startknapp för tryckning av drivrullarna



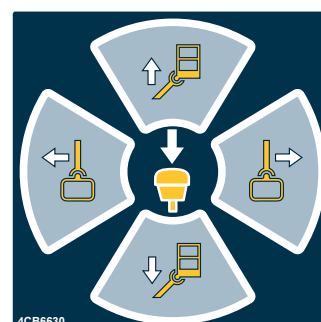
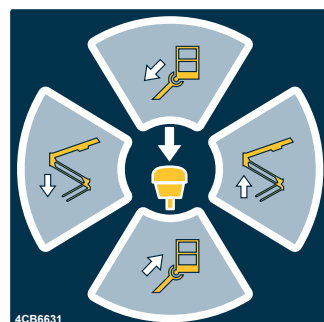
4.3.7. Utrustning med två manöverspakar (tillval)

Som tillval för manövercentralen i korgen finns att få utrustning med två manöverspakar.



Den högra och den vänstra manöverspaken (JST höger/vänster) ersätter den normala manöverspaken.

Tryck alltid först på aktiveringsknappen vid manöverspakens ända och först efter det sväng manöverspaken. Säkerhetskopplingen hindrar rörelserna om manöverspaken svängs medan knappen har inte tryckts ned.



5. ANVÄNDNING AV LIFTEN

5.1. IDRIFTTAGNING

MEDDELANDE

Alla regelbundna underhållsåtgärder måste utföras innan personliften används.

Liftens användare ska utföra arbetsplatsinspektionen och de inspektioner som ingår idrifttagningsåtgärderna alltid:

- i början av varje arbetsdag
- innan liften tas i bruk på en ny lyftplats
- om liftens användare byts mitt under arbetsdagen

5.1.1. Arbetsplatsinspektion

1. Allmänt

- Är liften lämplig för det avsedda arbetet?
- Räcker liftens prestanda för jobbet? (räckvidd, belastbarhet, osv.)
- Är belysningen på arbetsplatsen tillräcklig?
- Är liftens uppställningsplats säker?
- Se till att det inte finns gropar, hål eller ställen som lutar för mycket på det underlag där du arbetar.
- Kontrollera att det på stödbenens eller bomsystemets rörelseområde eller under stödbenen inte finns några hinder som kunde förorsaka risk för krock eller fall.
- Försäkra dig om att underlaget är tillräckligt jämnt och hårt, så att du kan ställa upp liften stadigt i vågrätt läge.

Jordart	Jordmånens täthet	Max. tillåtet marktryck
		P kg/cm ² (N/cm ²)
Grus	Mycket tät struktur	6 (59)
	Medeltät struktur	4 (39)
	Lös struktur	2 (20)
Sand	Mycket tät struktur	5 (49)
	Medeltät struktur	3 (29)
	Lös struktur	1,5 (15)
Fin sand	Mycket tät struktur	4 (39)
	Medeltät struktur	2 (20)
	Lös struktur	1 (10)
Lera och mjäla	Fast (ytterst svår att bearbeta)	1,00 (10)
	Seg (svår att bearbeta)	0,50 (5)
	Mjuk (lätt att bearbeta)	0,25 (3)



FARA

Fara att liften faller omkull! Om underlaget är mjukt, ska du lägga tillräckligt stora och stadiga tilläggsskivor under stödbenen.

1. Dokument

- Finns de maskinspecifika bruks- och serviceanvisningarna med i maskinen?
- Har de underhålls- och inspektionsåtgärder som stipuleras i föreskrifterna utförts?
Har det antecknats att de fel och brister som kan inverka på säkerheten har korrigerats?
(Inspektionsprotokoll)

2. Användare

- Är liftens användare tillräckligt gammal?
- Har användaren fått nödvändig handledning för användningen?
- Är användaren i lämpligt skick för användning av maskinen? Maskinen får inte användas under påverkan av alkohol eller övriga berusningsmedel, eller i ett fysiskt eller psykiskt tillstånd som annars har försämrat funktionsdugligheten från den normala.

3. Särskilda omständigheter på arbetsplatsen

- Finns det några ytterligare föreskrifter som är relevanta för arbetsplatsen eller arbetet?
- Finns det några andra speciella förhållanden på arbetsplatsen (traverskranar, schakt, ATEX-områden, slutna utrymmen) som bör undvikas under användningen?
- Behöver arbetsområdet märkas eller hägnas in för att säkerställa att otillbörliga personer inte kan gå under bommen eller arbetskorgen inom maskinens farozon?

4. Skicket på liften

- Utför alla dagliga serviceåtgärder enligt anvisningarna.
- Använd aldrig en maskin som inte är i skick.

5.2. ARBETSINSTRUKTIONER

5.2.1. Uppstart

1. Anslut vid behov matarkabeln till elnätet. Nätspänningen bör vara 230VAC (-10%/+6%), frekvensen 50Hz och säkringen 10A
2. (anslutningskabelns tvärsnitt och längd inverkar). Kontrollera rätt spänning och frekvens från liftens namnskylt.

Maximal längd på förlängningskabel i 230VAC nätström: 10m, 1,5mm² eller 25m, 2,5mm². För en kabel i 110VAC använd halva längden eller dubbla tvärsnittsarean.

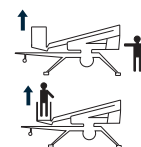
3. Koppla på huvudströmmen.
4. För att komma åt manöverorganen öppna locket för manövercentralen på chassiet LCB.
5. Välj den manövercentral som du önskar att använda med väljarbrytaren (LCB/UCB)
6. Aktivera driftspänningen
 - från LCB-centralen genom att vrida hastighetsväljaren
 - från UCB-centralen genom att trycka in aktiveringsbrytaren vid ändan av manöverspaken.

på båda manövercentralerna: genom att trycka på motorens startknapp.

Efter detta startar och stannar start/stopp-automatiken automatiskt elmotorn när man manövrerar någon av rörelserna.

När man stoppar rörelsen, stannar motorn automatiskt.

ON



OBS! Starta elmotorn för manövrering av stödbenen genom att trycka på den gröna startknappen på manövercentralen för stödbenen. Elmotorn går bara så länge tryckknappen hålls intryckt.

A) XT: ELMOTORDRIFT

- Om du vill att el-aggregatet går kontinuerligt (t.ex. om vädret är kallt) ska du starta elmotorn via vridbrytaren. Då förbigås start/stopp-automatiken.



B) XT TILLVAL: FÖRBRÄNNINGSMOTORDRIFT, BENSIN

- anslut inte matarkabeln (230 VAC)
- Öppna bränslekranen
- Koppla på choken för starten vid behov genom att trycka in chokeknappen
- Starta motorn via vridbrytaren



Om batteriet är urladdat:

- Kontrollera att nyckelbrytaren Q1 står i läge UCB.
- Håll tryckknappen på bensinaggregatets stativ intryckt och samtidigt dra i startsnöret. Dra i startsnöret tills du känner motstånd, därefter dra kraftigt.
- Håll tryckknappen intryckt i ca en minut för att batteriet ska laddas upp.
- Släpp inte draghandtaget ur handen så att det slungas mot motorn.
- Stäng av motorn via vridbrytaren efter bruket



OBS! Stäng bränslekranen efter användning av förbränningsmotorn. Bränslekranen bör vara stängd under bogsering av liften.

C) XT TILLVAL: FÖRBRÄNNINGSMOTORDRIFT, DIESEL

- Anslut inte matarkabeln (230 VAC)
- Starta motorn via vridbrytaren



Anvisningar för start av motorn medan batteriet är urladdat finns i den separata instruktionsboken för dieselmotorn.

- Stäng av motorn via vridbrytaren efter bruket



OBS! Koppla aldrig bort huvudströmmen medan dieselmotorn är i gång för att inte skada dieselmotorns elektronik!



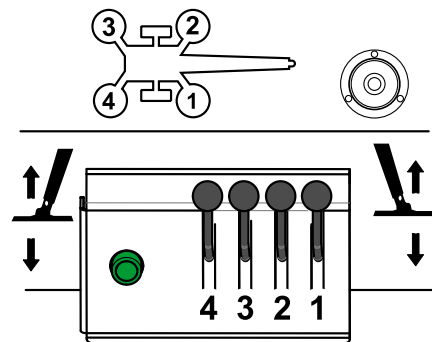
Låt förbränningsmotorn gå också mellan olika funktioner, eftersom batteriet endast laddas upp när förbränningsmotorn går.

Liftens elektriska timer bryter driftspänningen (12VDC) automatiskt av om det har gått över 1 timme sedan el- eller förbränningsmotorn senast var i gång.

Spänningen återaktiveras genom att vrida hastighetsväljaren (på LCB) eller genom att trycka in aktiveringsbrytaren vid ändan av manöverspaken (på UCB).

5.2.2. Ge liften stöd

1. Tryck på aktiveringsknappen för körning av stödbenen.
2. Sänk ned de främre stödbenen (på sidan med dragstången).
3. Sänk ned stödbenen i bak. Se till att du inte pressar stödhjulet mot marken.



Se till att du inte skadar dragstången eller stödhjulet! Se till att hjulet förblir upplyft från marken under nivellering!

4. Nivellera chassit med hjälp av stödbenen och vattenpasset. Luftbubblan måste vara innanför den inre ringen.
5. Kontrollera att den gröna signallampen i den neder LCB-centralen lyser. Den tänds när alla stödben är i stödpositionen och stödbenens gränslägesbrytarkrets är stängda.
6. Lyft upp bommen från manövercentralen på marken och vrid bommen 360° för att säkerställa ett stabilt stöd.



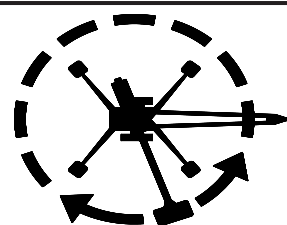
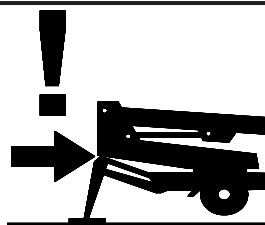
Ge liften stöd med hjälp av den automatisk nivelleringsfunktionen (tillval)

1. Sänk ned stödbenen från DCB-manövercentralen med hjälp av spaken. Den automatiska nivelleringsfunktionen placerar stödbenen på marken och nivellerar chassit.
2. Håll spaken intryckt tills signallampen ovanför brytaren slutar blinka. Om du släpper spaken avbryts driften och lampan slocknar. Du kan återuppta nivelleringen genom att vrida på spaken igen.
3. Om signallampen förblir tänd har funktionen utförts. Kontrollera nivelleringen med vattenpasset. Luftbubblan måste vara innanför den inre ringen.
4. Lyft upp bommen från manövercentralen på marken och vrid bommen 360° för att säkerställa ett stabilt stöd.



MEDDELANDE

Om du har nivellerat chassit på liften i EN LUTNING ska du försiktigt vrida runt bommen för att säkerställa att svänganordningen inte kolliderar med stödbenen eller andra föremål.



Kontrollera följande före drift:

- att chassit är i nivå, med hjälp av vattenpasset
- att hjulen är upplyfta från marken
- att stöden står stabilt på marken och att den gröna lysdioden i den nedre manövercentralen lyser.



FARA

Om liften inte har tillräckligt med stöd och är i en horisontell position får den inte användas.

Tänk hur is, regn och markens lutning påverkar den upprätthållande kraften (stödbenen får inte glida på underlaget).



VARNING

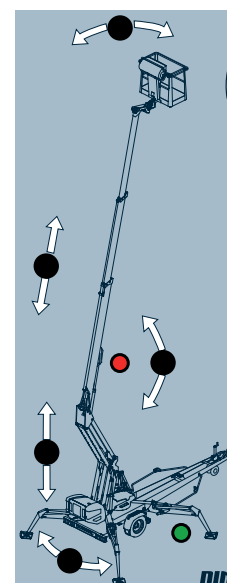
Utför alla dagliga underhållsrutiner och inspektioner enligt underhållsinstruktioner innan du använder liften. **Om man inte kontrollera säkerhetsanordningarna kan det leda till allvarliga personskador eller förvärra konsekvenserna av en olycka.**

Alla fel i säkerhetsanordningar eller nödsänkningssystemet måste åtgärdas innan liften används.

5.2.3. Manövrering av bommen från manövercentralen på marken

1. Ställ väljaromkopplaren Q1 i läget LCB – manövercentralen på marken.
2. Välj rörelsehastighet med hjälp av väljaromkopplaren för hastighet. Om liftens körs från manövercentralen LCB går det inte att justera rörelsehastigheten proportionellt.
3. Kör bommen med hjälp av reglagen på den nedre manövercentralen:
 - köra ut och dra in teleskopet
 - höja och sänka bommen
 - vrida bommen
 - lyfta och sänka de ledade armarna
 - reglera korgens lutning

Rörelsen stannar så snart man släpper väljaromkopplaren för hastighet eller väljaromkopplaren för rörelsen.
4. Innan man börjar arbeta ska man lyfta upp korgen från dragstången och vrida den åt sidan. Skjut ut teleskopet och sänk ned bommen närmare marken så att det är enkelt att kliva in.



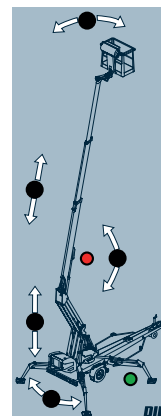
Se till att du inte skadar dragstången eller stödhjulet! Se till att bommen inte kolliderar med bomstödet, stödhjulet på dragstången eller handbromsspaken.

Justera korgens nivellering från den nedre manövercentralen:

Korgens nivelleringsystem håller automatisk korgen plan under rörelserna. Positionen kan korrigeras vid behov.

Korgens position kan justeras från manövercentralen på marken:

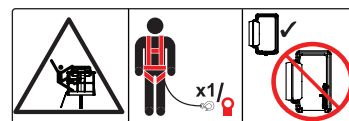
1. Vrid väljaromkopplaren för hastighet.
2. Välj riktning för korrigeringsrörelsen med hjälp av styrspaken (S20).

**VARNING**

Skydda din hörsel under aggregatdrift (tilläggsutrustning för XT). Ljudtrycknivå vid manövercentralen på chassiet 94 dB(A).

5.2.4. Manövrering av bommen från manövercentralen i korgen**FARA**

Fallrisk! Används en säkerhetssele när du befinner dig i korgen och fäst den i fästpunkten som är markerad för den. Se till att korggrinden förblir stängd under arbetets gång.

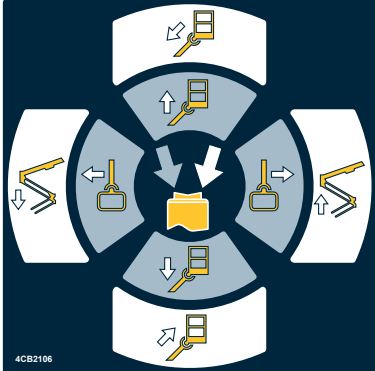


1. Vrid väljaromkopplaren till läget "Platform control centre UCB" och ta ut nyckeln. Stäng skyddskåpan till manövercentralen på marken.
2. Kliv in i korgen och sätt fast säkerhetssele i den avsedda fästpunkten.

**3. Kör bomrörelserna med hjälp av styrspaken.**

För att köra bomsystemets rörelser trycker du först på vippknappen i änden på styrspaken, sedan flyttar du styrspaken försiktigt i önskad riktning för att flytta bommen. Rörelsehastigheten kan justeras proportionellt.

Om du flyttar spaken innan du trycker på vippknappen förhindras åtgärden.

	Aktiveringsknapp – Spakens rörelseriktning	Rörelse	Symbol
	JSL – uppåt/nedåt	Bom uppåt/nedåt	
	JSL – till vänster/ höger	Rotation av korgen medsols/motsols	
	JSR – uppåt/nedåt	Utskjutning/indragning av teleskopet	
	JSR – till vänster/ höger	Ledarmar ned/upp	
Sträva efter att manövrera lyft- och sänkrörelserna med kort bom.			

4. Manövrera arbetskorgens rörelser via vippbrytarna

Tryck på aktiveringsknappen för korgens rörelser och håll den nedtryckt under hela rörelsen.	
Välj den rörelse som du önskar att manövrera och rörelsens riktning via vippbrytarna.	

Vid behov, se punkt "Manöverorgan i manövercentralen i korgen" för mera information.



FARA

Vältrisk! Överbelasta inte maskinen.

Det är strikt förbjudet att överstiga den tillåtna lasten i den övre positionen. Man får inte överskrida den tillåtna manuella kraften (400 N) eller lasta plattformen med mer än vad som är tillåtet.

Lägg aldrig på mer last i korgen när de gröna och röda signallamporna blinkar eller den röda signallampan är tänd för överbelastning. Kontrollanordningen för överbelastning förhindrar farliga rörelser om korgen är överbelastad eller utanför räckviddsområdet.

Åtgärder som ska vidtas vid överbelastning:
Dra in korgen till innanför driftområdet för RK4 genom att trycka på knappen för "teleskop in" (den gröna lampan tänds). Efter det kan liften användas som normalt.





Kom ihåg då du flyttar arbetskorgen

- att akta dig för högspänningsledning
- att inte beröra öppna elektriska ledningar
- att inte fälla varor från arbetskorgen
- att inte skada liften
- att inte skada utomstående apparater



VARNING

Risk för krosskador! Håll ett säkert avstånd till liftens rörliga delar och byggnader och andra föremål runt liften. Händer och ben måste hållas innanför arbetskorgen när korgen är i rörelse. Se upp före eventuella hinder ovanför korgen.

OM SÄKERHETSANORDNINGARNA ELLER NÖDSÄNKNINGSSYSTEMET INTE FUNGERAR, SKA DE REPARERAS INNAN LIFTEN ANVÄNDS.

Hastigheten av korgens rörelser kan regleras steglöst från arbetskorgen (inte från manövercentralen på chassiet). Rörelserna kan manövreras bara en åt gången. Om man använder flera manöverspakar samtidigt, fungerar den rörelse som möter minst motstånd.

Observera under lyftrörelsen

- arbetskorgens rörelseområde beror på belastningen (se "Tekniska data") och det övervakas av säkerhetsgränsbrytarna RK4 och RK5, som sitter under ett skyddslock
- Gränsbrytarna får inte justeras eller deras funktion ändras. Kontrollen och justeringen får endast utföras av en auktoriserad serviceman.

5. Långvarigt arbete på samma ställe

- Om vädret är varmt och korgen hålls för en längre tid i samma position, lönar det sig inte att låta motorn gå.
- om vädret är kallt ska man ändå låta motorn gå för att hålla hydrauloljan varm
- under långvarigt arbete ska man säkerställa att batteriet förblir ordentligt laddat. Vid behov ska batteriets laddning säkerställas med hjälp av nätström eller ett aggregat.
- observera väder- och terrängförhållanden och kontrollera regelbundet under arbetet underlagets bärförmåga och det att liften står ordentligt stödd
- liftens elektriska timer bryter driftspänningen automatiskt av (12VDC) om ca 1 timme efter det att el- eller förbränningsmotorn senast var i gång
- Spänningen aktiveras genom att trycka in starttryckknappen i manövercentralen antingen i korgen eller på chassiet.

6. Att sänka arbetskorgen till transportläge

Kör teleskopet alltid helt in och sätt korgen vinkelrätt i förhållande till bommen innan du sänker bommen på transportstödet.

MEDDELANDE

Se upp för handbromsspaken och dragbommens stödhjul när du sänker korgen i transportläge!

7. När du lämnar liften

- kör liften i en trygg position, helst i transportläget
- stanna kraftenheten
- förhindra liftens obefogade användning genom att låsa skyddslocket för manövercentralen

5.2.5. När du slutar arbetet

I slutet av varje arbetsdag:

1. Dra teleskopbommen helt in.
2. Kontrollera att korgen står vinkelrätt i förhållande till bommen.
3. Sänk ned bomsystemet/korgen på bomstödet på dragbommen. Gränsbrytaren på ställningen för bommen förhindrar manövreringen av stödbenen om arbetskorgen inte är i sitt lägsta läge.
4. Stäng skyddet för manöverorganen i arbetskorgen.
5. Vrid omkopplaren i läge OFF och koppla från huvudströmbrytaren.
6. Om du vill att batteriet laddas upp, lämna nätspänningen tillkopplad. Annars koppla ur liften från nätet.
7. Försäkra dig om att skyddslocken är låsta.

5.2.6. Särskilda anvisningar för vinterbruk

Liftens lägsta tillåtna brukstemperatur är -20 °C

Förutom de vanliga idrifttagningsåtgärderna ska du vid köld också vidta de följande särskilda åtgärderna

1. Låt kraftenheten gå i några minuter innan du utför några manövrerörelser.
2. Börja med några uppvärmningsrörelser för att säkerställa ventilernas funktion och att det matas in varm hydraulolja i cylindrarna.
3. Kontrollera att gränsbrytarna och nödsänkingsapparaterna fungerar klanderfritt och är fria från smuts, snö, is osv.
4. Skydda manövercentralen och arbetskorgen för snö och is då liften inte är i bruk.
5. Se till att batterierna är laddade. Urladdade batterier fryser lätt.



Håll alltid liften ren från smuts, snö, is, salt etc. Om partiklar samlas kan det leda till fel, lackskador, korrosion och slitage på komponenter och strukturer.

5.3. FÖRFLYTTNING AV LIFTEN

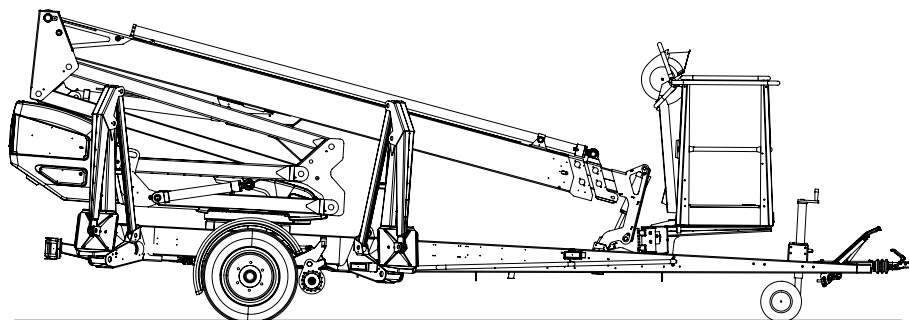
Liften kan flyttas med hjälp av dess egen köranordning eller genom att bogsera.



Maskinen får endast flyttas i transportläge. Då får det finnas varken last eller personer i korgen.

5.3.1. Att ställa liften i ordning för transport

Liften ska alltid vara i transportläge under förflyttningen.



Förbered liften för transport enligt följande:

1. Dra teleskopbommen helt in.
2. Kontrollera att korgen står vinkelrätt i förhållande till bommen.
3. Sänk ned bomsystemet/korgen på bomstödet på dragbommen. Gränsbrytaren på ställningen förhindrar manövreringen av stödbenen om arbetskorgen inte är i sitt lägsta läge.
4. Stäng skyddet för manöverorganen i arbetskorgen.
5. Lyft upp stödbenen.
Lyft först de bakre stödbenen (se upp att du inte skadar bakljusen), och efter det de främre stödben (se upp att du inte skadar stödhjulet)
6. Se till att skydden är fastlåsta och att alla verktyg och material har tagits bort från korgen.



VARNING

Risk att maskinen rullar iväg! Innan du drar upp stödbenen ska du se till att maskinen inte kan rulla iväg. Förhindra rörelser med hjälp av handbromsen och bromsklossar.

5.3.2. Användning av köranordningen

Den hydrauliska köranordningen är avsedd för flyttning av liften på arbetsområdet då dragfordonet inte kan användas.



Under förflyttning i terrängen ska du alltid sträva efter att hålla dig högre än maskinen.

1. Ställ omkopplaren Q1 i läge "Manövercentralen på chassiet".

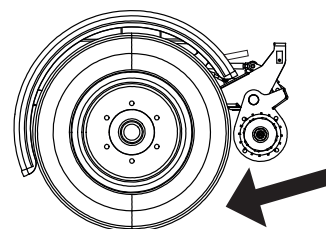


2. Se till att korgen befinner sig i transportpositionen och att stödbenen har lyfts upp till den övre positionen.

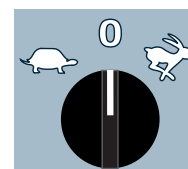
3. Försäkra dig om att strömkabeln är tillräckligt lång för den avsedda flyttsträckan - eller att kabeln har kopplats ur.

4. Koppla kraftöverföringen till körläge.

5. Frigör handbromsen.

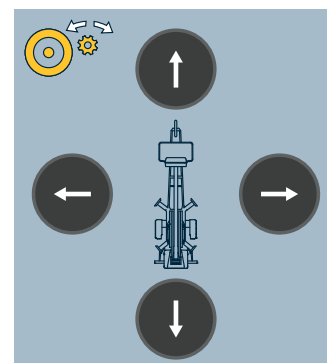


6. Vrid hastighetsväljaren för att aktivera rörelsen.
Brytaren måste hållas vriden under hela rörelsen.
Köranordningen fungerar med konstant hastighet.



7. Välj körriktningen via tryckknapparna

8. Styr liften med tryckknapparna under körningen

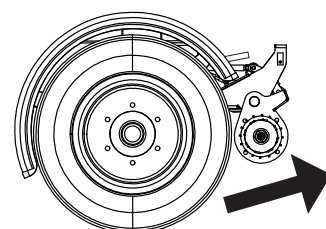


VARNING

Risk för plötsliga rörelser! Se till att stödhjulet inte kör in i föremål eller ned i potthål. Om något av hjulen kör in i ett föremål kan liften svänga tvärt.

Efter körning:

- Lägg i handbromsen.
- Koppla bort köranordningen från däck.



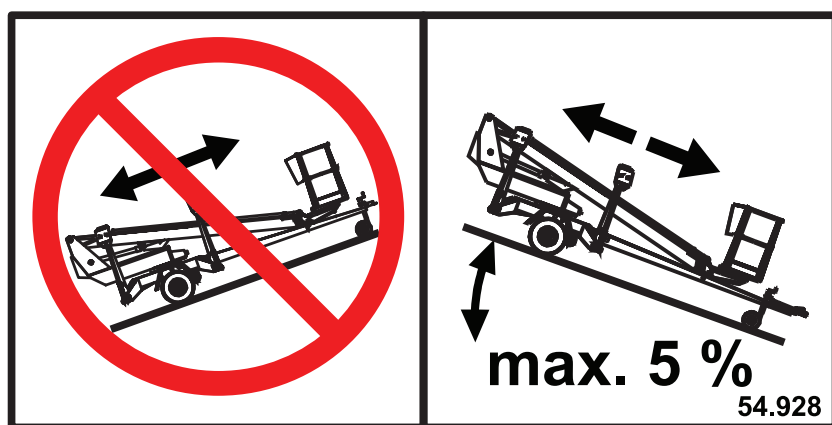
MEDDELANDE

Var försiktig så att du inte skadar stödhjulets rör genom att dra ut för det långt.

När man flyttar liften genom att använda köranordningen kan en lämplig längd på stödhjulets rör uppnås genom att man justerar mellanrummet mellan den nedre ytan på dragstången/bromsstången och hjulet till 1–3 cm. Sedan kan hjulet rotera fritt.

På ett lutande underlag:

1. Håll alltid dragbommen i riktning med medlutet då du kör med köranordningen i en backe. Kör aldrig så att dragbommen pekar i riktning mot uppförsbacken.
2. Sätt alltid hjulkilar under hjulen innan du frigör liften från dragfordonet.
3. Dra alltid på handbromsen innan du frigör liften från dragfordonet.
4. Använd handbromsen endast som parkeringsbroms eller för nödstopp.
5. Då du flyttar liften med köranordningen, se upp för:
 - att inte lämna foten under liftens hjul
 - dragbommens plötsliga rörelser
 - att du inte förorsakar fara för utomstående eller omgivningen
6. Flytta aldrig liften i en backe med handkraft, eftersom liften kan rulla iväg och förorsaka en olycka.
7. Parkera aldrig en fordonskombination i en backe. Lämna aldrig liften i en backe så att den hålls på plats enbart med köranordningens bromsverkan.



Kör aldrig med köranordningen nedför en backe, om underlagets lutning är större än 5 procent (motsvarar ett fall på 0,5 meter på en 10 meters sträcka). Om underlagets lutning är större finns det risk för att du tappar kontrollen över liften.

5.3.3. Bogsering av liften

Säkerställ alltid följande före bogsering:

- att stödbenen är i transportläget
- att trafiklamporna är vända till den breda positionen
- däckens skick och tryck. Rätt tryck står angivet på däckens.
- att ingen belastning förekommer på korgen och att alla skydd är stängda och låsta.

Koppling till dragfordonet

1. Lyft upp och för framåt dragkopplingens handtag (i liftens körriktning). Kulkopplingen är nu öppen.
2. Tryck kulkopplingen lätt på dragkulan. Kopplingen och låsningen sker automatiskt.



Försäkra dig alltid efter kopplingen om att kulkopplingen har låst sig ordentligt på kulan.

3. Anslut stickkontakten och koppla till katastrofvajern. Försäkra dig om att kabeln inte skaver mot någonting och att vajrarna kan röra sig fritt.
4. Försäkra dig om att ljusen fungerar.
5. Frigör parkeringsbromsen omsorgsfullt och försäkra dig om att låsningen fungerar samt att handtaget håller sig kvar i sitt nedre läge.
6. Koppla ur köranordningen på båda sidorna.
7. Lyft upp stödhjulet till transportläget. Dra åt ordentligt.



Kulkopplingen måste rengöras och smörjas regelbundet.

MEDDELANDE

Då du bogserar liften, ska du ta hänsyn till de nationella vägtrafikföreskrifterna samt de lokala eller arbetsplatsspecifika anvisningarna samt de anvisningar som gäller bogsering med dragfordonet.



VARNING

Risk för vältnings! Kör i lämplig hastighet i kurvor och tänk på liftens höga tyngdpunkt.

Efter bogsering

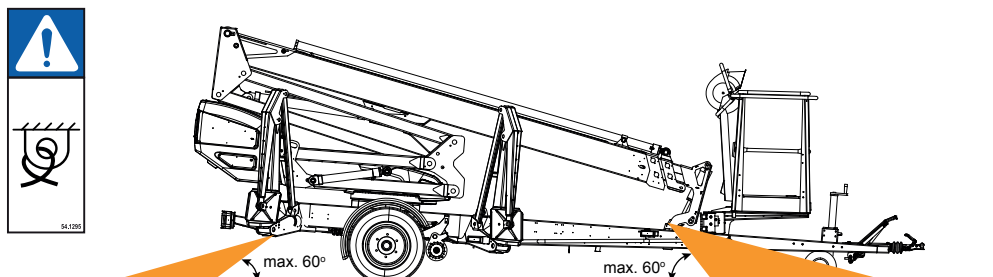
1. Lägg i parkeringsbromsen ordentligt
2. Sänk ned stödhjulet Dra åt ordentligt.
3. Koppla bort kulkopplingen, strömkabeln och bromsvajern från fordonet
4. Lägg bromsklossar under hjulen som en extra säkerhetsåtgärd.



Kontrollera alltid att bromsarna är låsta efter transport. Använd bromsklossar under hjulen när liften kopplas bort från bilen.

5.3.4. Surrning

Om liften ska transporteras på något annat sätt än genom att bogsera, ska den surras fast vid understället vid de märkta ställen på chassiet för transporten. Bindlänkarna finns på motsvarande ställen på var sida av liften.

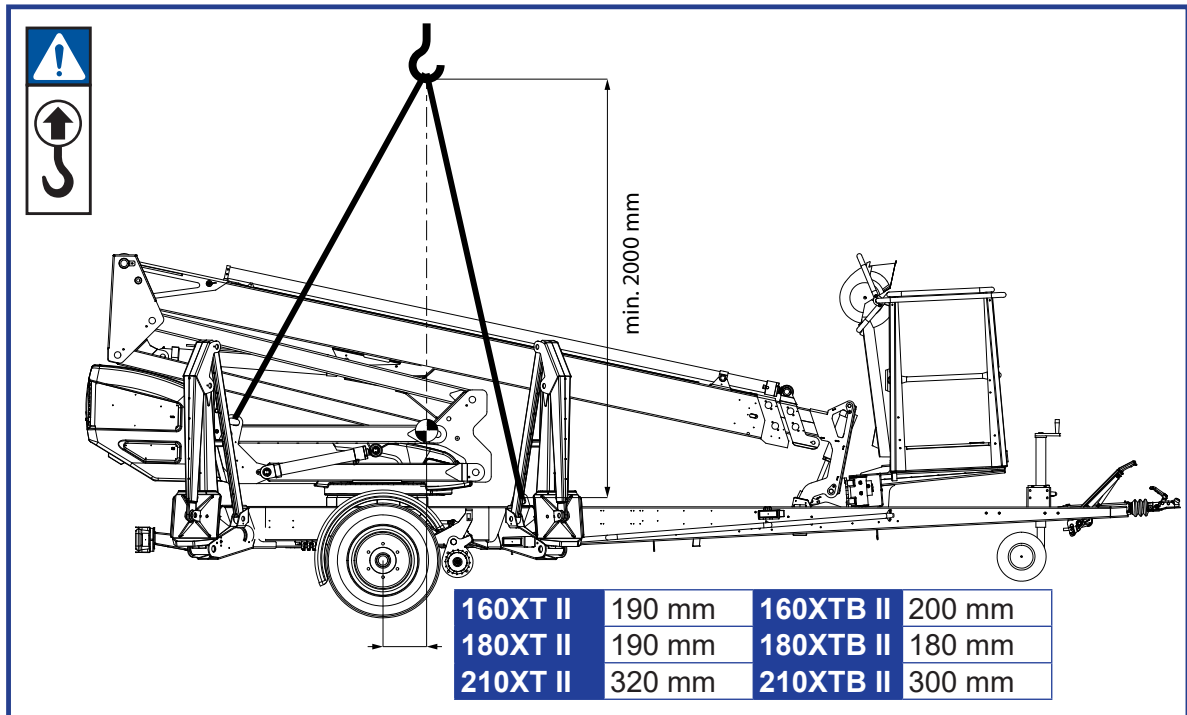


VARNING

Fara att liften faller ned! Surra liften fast vid understället för transporten. Det finns märkta fästpunkter på chassiet som är avsedda för surring. För att undvika skador, lyft endast vid de märkta ställen.

5.3.5. Förflyttning genom att lyfta

Maskinen kan lyftas vid de lyftlänkar som bilden visar. Lyftlänkarna sitter på motsvarande ställen på liftens vardera sida.



Under lyftningen ska personliften vara i transportposition. Avlägsna allt löst material från ramkonstruktionens översida och lyftkorgen före lyftet.

Använd för lyftningen en kran och lyftutrustning som är lämpliga för ändamålet och tillräckligt hållbara. Se till att kranen och annan lyftutrustning är tillräckligt stark för enhetens vikt. Granska liftens vikt i den tekniska specifikationen.



Lyft försiktigt för att inte skada maskinen.

5.4. LÅNGVARIG FÖRVARING

Rengör maskinen noggrant, smörj den och applicera skyddande fett på den innan den ställs undan för förvaring under längre tid (se punkten "Smörjschema"). Upprepa rengörings- och smörjningsprocedurerna när maskinen ska tas i bruk igen.

Se till att hålla batterierna laddade under förvaringstiden för att minimera risken för försämrad prestanda och förhindra batterifel. Det är särskilt viktigt att upprätthålla laddningen under kall förvaring för att förhindra batterifel på grund av frysning. Det räcker att ansluta liften till nätströmmen några timmar per månad.

MEDDELANDE

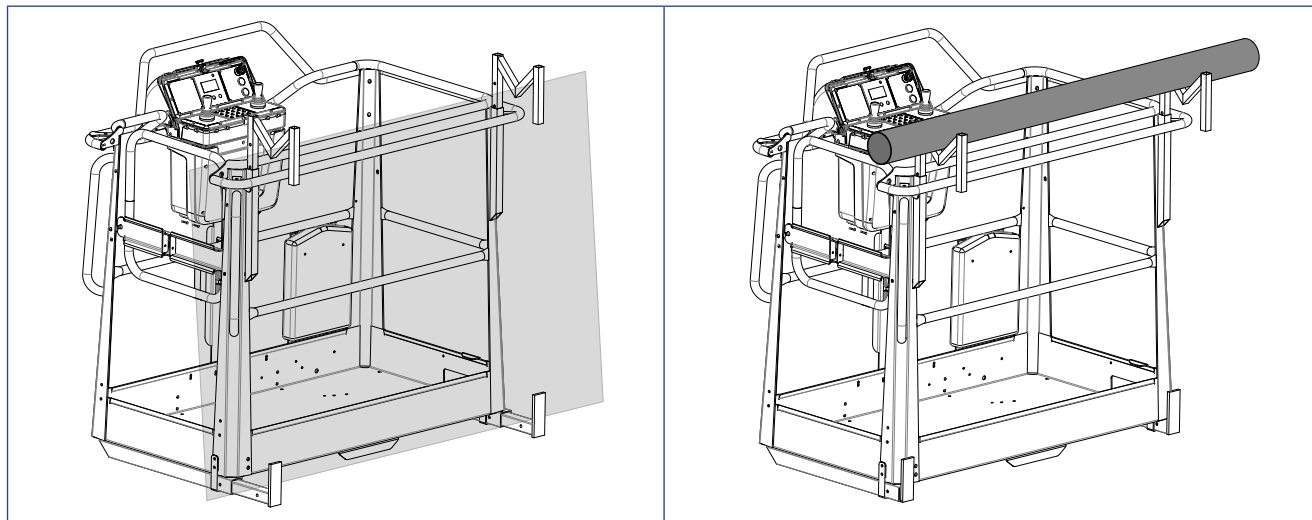
Om liften ska bli stående under längre tid, till exempel över vintern, rekommenderar vi att man stöttar upp den för att ta bort eventuell belastning från hjulen.

De regelbundna inspektionerna måste utföras enligt stegen som beskrivs i instruktionerna.

ANMÄRKNINGAR

6. DINO SKY RACK (TILLVAL)

Dino Sky Rack är ett DINO-tillbehör avsett för att lyfta paneler och rör.



Tekniska specifikationer

	160 XT/XTB , 180XT/XTB , 210XT/XTB, 280RXT
Max antal personer i korgen	1
Högsta tillåtna belastning på ställningen	100 kg
Max panelyta	3 m ²
Max panelhöjd	1 250 mm
Högsta tillåtna vindhastighet under användningen	7 m/s
Sky Rack-ställningens vikt	6 kg

Före användning:

- Kontrollera att de övre och nedre stöden inte är böjda eller skadade på annat sätt.
- Kontrollera att låspinnarna sitter på plats i alla stöd.

Att lyfta paneler:

1. Placera de lägre stöden i de önskade positionerna. Säkra stöden med låspinnar.
2. Placera panelen på ställningen
 - centrera lasten på korgen
 - placera den på minst två av de lägre stöden
1. Vrid de övre stöden så att de är utanför korgens räckes. Placera stöden på önskad höjd så att panelen inte kan välta. Säkra alla stöd med låspinnar.
2. Fäst vid behov panelen med remmar så att den inte kan falla av under lyftet.

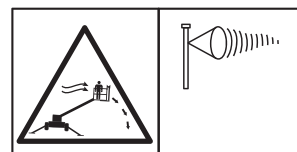
Lås de övre och nedre stöden i det kortaste läget när ställningen inte används.



FARA

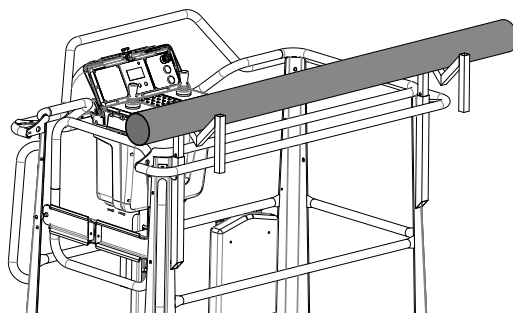
Övertippningsfara!

Panelerna ökar den yta som är utsatt för vind och minskar maskinens stabilitet. Följ alla anvisningar gällande maximal storlek på panelerna och användningsförhållanden.



Att lyfta rör:

1. Placera de lägre stöden i den kortaste positionen. Säkra stöden med låspinnar.
2. Vrid de övre stöden så att de är utanför korgens räckle och placera stöden på önskad höjd. Säkra stöden med låspinnar.
3. Placera röret på ställningen
 - centrera lasten på korgen
 - placera den på minst två av de övre stöden
4. Fäst röret med remmar så att det inte kan falla av under lyftet

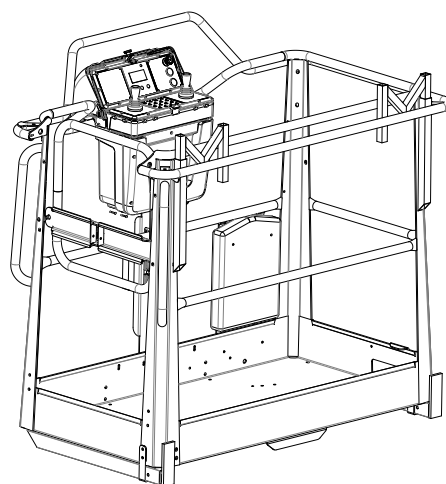


VARNING

Sky Rack-ställningens vikt, lasten på ställningen och lasten på korgen får inte överskrida den maximala tillåtna belastningen på maskinens korg!

När SkyRack inte används:

1. Vrid de övre stöden mellan räckena.
2. Placera de övre stöden i lägsta position. Säkra stöden med låspinnar.
3. Placera de lägre stöden i den kortaste positionen. Säkra stöden med låspinnar.



Underhåll

- Kontrollera om någon av stödets delar är böjda eller skadade eller saknas
- Ersätt delar som är skadade eller saknas
- Ersätt dekaler som är oläsliga eller saknas

7. ÅTGÄRDER VID NÖDSITUATIONER

7.1. VID NEDSATT STABILITET

Nedsatt stabilitet kan förorsakas av fel på maskinen, av vind eller andra sidokrafter, då underlaget ger vika eller då det har förekommit slarv vid uppställningen. Nedsatt stabilitet ger sig oftast tillkänna genom att lutningen ökar.



1. Om du har tid ska du försöka utreda orsaken till den nedsatta stabiliteten och i vilken riktning den verkar. Larma med signalhornet övriga personer som befinner sig på arbetsområdet.

2. Om möjligt, minska korgbelastningen.



3. Kör in teleskopet för att minska räckvidden i sidoriktning. Undvik snabba och ryckiga rörelser.



4. Sväng bommen och korgen i motsatt riktning mot lutningen dvs. där liftens stabilitet är normal.



5. Sänk ned bommen

Om orsaken till nedsatt stabilitet är ett fel på liftens funktion måste det omedelbart repareras.



Liften får inte användas förrän felet har avhjälppts och liftens skick kontrollerats.

7.2. VID ÖVERBELASTNING



1. Om du har tid ska du försöka utreda orsaken till den nedsatta stabiliteten och i vilken riktning den verkar. Larma med signalhornet övriga personer som befinner sig på arbetsområdet.

2. Om möjligt, minska korgbelastningen.



3. Om ställvärdet för överbelastningsgränsen RK5 har överskridits ska du använda tryckknappen för rörelsen "teleskop in".

4. Det gröna ljuset tänds i och med att överbelastningssituationen kvitteras. Efter det kan maskinen användas normalt.

7.3. OM OPERATÖREN BLIR OFÖRMÖGEN ATT AGERA I KORGEN

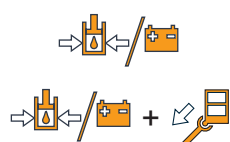


5. Håll knappen för nödsänkingspumpen intryckt.

6. Utför rörelsen

7.4. OM ENERGIFÖRSÖRJNING HAR AVBRUTITS

För eventuellt elavbrott eller någon annan störning i energiförsörjning är liften försedd med ett batteridrivet nödsänkningssystem.



1. Starta nödsänkningssystemet via tryckknappen.
Nödsänkningsfunktionen fungerar endast då tryckknappen trycks in.
2. Kör in teleskopet för att minska räckvidden i sidoriktning. Undvik snabba och ryckiga rörelser.
3. Kör först in teleskopet med nödsänkningen och efter det sänk ned bommen. Till sist sväng bommen.
4. Utred orsaken till avbrottet i energiförsörjningen

Obs! Även stödbenen kan lyftas upp till transportläge med nödsänkningsfunktionen.

Kontrollera alltid innan du tar liften i bruk att nödsänkningssystemets batteri är i gott skick. (Se punk "Säkerhetsanordningarnas funktion")

Nödsänkningssystemets konstruktion

- 12 V, 44 Ah
- laddare
- hydraulenheter 12VDC

Hydraulenheten består av:

- tryckbegränsningsventil, ställtryck 16 MPa (160 bar)
- kontrastventil
- likströmsmotor 800 W

7.5. VID NÖDSITUATION, OM INTE HELLER NÖDSÄNKNINGSSYSTEMET FUNGERAR

Om nödsänkningssystemet inte fungerar, ska du sträva efter att varna andra personer på byggplatsen eller ring efter hjälp. Då hjälp har anlänt, försök:

- återkoppla den elström som behövs för liftens normala funktion
- att få nödsänkningen att fungera genom att t.ex. byta batteri
- att återställa liften på annat sätt i funktionsskick

Kontrollera alltid att batteriet i nödsänkningssystemet är i gott skick innan liften tas i bruk (se punkt "Manövrering från manövercentralen på chassiet").

8. FELSÖKNING

ORSAK	ÅTGÄRD
-------	--------

1. Elmotorn startar inte från startknappen trots att omkopplaren 1 och med omkopplaren har valts manövrering antingen från chassiet eller från korgen

Man har inte valt korrekt manövreringsplats.	Välj den aktuella manövreringsplatsen via nyckelbrytaren Q1.
Nödstopp-tryckknappen har fastnat i sitt nedre läge.	Lyft upp tryckknappen och starta motorn via startbrytaren.
Säkringen F1 har gått.	Byt ut säkringen (10A).
Ingen spänningstillförsel från nätet till omkopplaren (230 VAC).	Kontrollera skarvsladdar, eventuella fördelningscentraler och säkringar.
Jordfelsbrytaren har utlöst.	Återställ jordfelsbrytaren.
Ingen likströmsmatning (12VDC).	Huvudströmbrytaren inte påslagen, slå på brytaren

2. Ingen strömtillförsel till liften trots att huvudströmbrytaren är på och med omkopplaren har valts manövrering antingen från chassiet eller från korgen

Strömtillförseln har inte aktiverats.	Koppla på strömmen genom att trycka på startknappen.
Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.

3. Aggregatet startar inte

Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
Nätkabeln är ansluten.	Koppla ur stickproppen från nätet.
Det kommer ingen likström (12VDC) eftersom huvudströmbrytaren är öppen.	Vrid på huvudströmbrytaren.

4. Aggregatet roterar men startar inte

Bränsletanken är tom.	Fyll bränsletanken.
Choken är inte på.	Tryck ned styrknappen för choken (kall motor).
Gasspaken är på tomgång.	Öka gas.



ORSAK
ÅTGÄRD
6. Ingen av arbetskorgens rörelser fungerar trots att elmotorn är i gång och omkopplaren står i korrekt läge (manövrering antingen från chassiet eller från korgen)

Liften har överbelastats.	Minska korglast eller	
	Kör teleskopet inåt tills korgen kommer till funktionsområdet (det gröna ljuset i manövercentralen i korgen tänds).	
Safeguard (tillval) förhindrar manövrering av rörelserna från manövercentralen i arbetskorgen.	Returnera Safeguardmagneten till sitt motstycke.	

7. Stödbenen rör sig inte

Bommen ligger inte på transportstödet.	Kör bommen på transportstödet.
Omkopplaren är i fel läge.	Vrid omkopplaren till korrekt läge.
Gränsbrytaren på bomstödet har inte slutits.	Kör bommen ordentligt på transportstödet.

8. Störningar i arbetskorgens rörelser – endast någon av rörelserna fungerar

Lyftning, sänkning och utdragning av teleskopet fungerar inte, det röda signalljuset både i korgens och i chassiets manövercentral lyser och summern ljuder.	Bommen har överbelastats – kör in teleskopet och försök på nytt (automatisk kvittering).
--	--

18. Köranordningen fungerar inte trots att omkopplaren är i korrekt läge

Bommen ligger inte på transportstödet.	Kör bommen på stödet.
T II: Nödstoppknappen på den kabelstyrda fjärrkontrollen är intryckt.	Frigör nödstoppknappen.

ORSAK**ÅTGÄRD****24. Hjulbromsarna överhettas**

Handbromsspaken ligger en aning på.	Frigör handbromsen.
-------------------------------------	---------------------

25. Kulkopplingen låser sig inte

Kulkopplingens inre delar nedsmutsade.	Rengör och smörj.
Dragfordonets dragkula för stor.	Kontrollera att dragkulan på dragfordonet är av lämplig storlek för kulkopplingen på liften. Enligt DIN74058 ska kulans diameter vara max. 50 mm och min. 49,5 mm.

Vid alla övriga felsituationer ska liften befordras till ett behörigt DINO-serviceställe för underhåll.

För att undvika fel

- Följ instruktionerna i bruksanvisningarna
- Akta dig för farliga situationer där liften kunde skadas
- Håll liften ren och skydda den för fukt

ANMÄRKNINGAR

9. UNDERHÅLLSPROGRAM

Service	Serviceintervall	Åtgärderna var utförda av	Instruerad
A	Dagligen	Användare	instruktionsbok
B	Med 1 månads / 100 timmars intervall*	Kompetent person som är väl insatt i liften	serviceanvisning
C	Med 6 månads / 400 timmars intervall*	Kompetent person som är väl insatt i liften	serviceanvisning
D	Med 12 månads / 800 timmars intervall*	Teknisk specialist som är insatt i liftens konstruktion och användning.	serviceanvisning
E	Vid behov	Teknisk specialist som är insatt i liftens konstruktion och användning.	serviceanvisning

* Serviceintervall i månader eller i drifttimmar beroende på vilket som uppnås först.

MEDDELANDE

Förutom de dagliga underhållsåtgärder som föreskrivs i underhållsprogrammet, ska varje användare utföra en inspektion på arbetsplatsen som gäller hans eget arbete.

○ = Granska (allmän/visuell inspektion).

● = Grundlig kontroll. Utförs enligt anvisningarna i separat servicehandbok.

▲ = Utför smörjning, service, utbyte av delar och reparationsåtgärder enligt punkten

Smörj och behandla alltid liften med skyddsfett genast efter tvätt.

En extraordinär inspektion måste alltid utföras efter en exceptionell situation. En exceptionell situation kan t.ex. vara att liften har skadats så allvarligt att dess hållfasthet eller säkerhet på något annat sätt eventuellt har nedsatts. Se den separata servicehandboken för mer detaljerade anvisningar.

MEDDELANDE

Om liften är försedd med ett bensin- eller diesellaggregat, ska man utöver det normala underhållsprogrammet utföra de underhållsåtgärder som föreskrivs i bruks- och serviceanvisningarna för aggregatet.

MEDDELANDE

I svåra förhållanden, då fukt, frätande kemikalier eller frätande klimat kan förorsaka snabbare försvagning av konstruktionerna eller övriga funktionsstörningar, ska man förkorta intervallerna mellan underhållen och försöka hindra korrosion och funktionsstörningar genom att använda tillbörliga skyddsmedel.

	Underhållsåtgärd	Daglig	100 h / 1 mån	400 h / 6 mån	800 h / 1år	Special	Anmärkningar
1	Stödben						
	Struktur	○	○	○	●		
	Fotplattor				○		
	Leder		○/▲	○/▲	●/▲		Mobilgrease XHP 222
	Gränslägesbrytarmekanism				○		
2	Chassi						
	Struktur	○	○	○	●		
	Dragstång	○	○	○	●		
	Transportstöd				○		
3	Bom						
	Struktur	○	○	○	●		
	Glidytor		▲	▲	▲		PRF Teflube
	Glidklossar		○/▲	○/▲	○/▲		
	Leder		▲	▲	○/▲		Mobilgrease XHP 222
4	Arbetskorg						
	Struktur	○	○	○	●		
	Grind	○	○	○	●		
	Korghållare	○	○	○	●		
	korgstift				○		
	Förankringspunkter				○		
5	Svänganordning och rotationsadapter						
	Struktur	○	○	●	●		
	Svänglagrets fäste			○	●		Testa Dra åt M16: 180 Nm 280 Nm M12: 80 Nm 115 Nm
	Smörjnipplar (1–1,5 g x 4 st.)			▲	▲		Mobilgrease XHP 222
	Vinkelväxels fäste				○		
	Vinkelväxels spel				○		
	Smörj kuggringarna			▲	▲		Ceplattyn 300
	Svänglagrets axiella spel				●		Max. 1 mm
	Svängmotor				○		
	Rotationsadapter				○		
	Hävarm				○		
6	Länkkedjesystem						
	Smörj kedjor			▲	▲		Würth HHS Grease
	Smörj kedjerullar		▲	▲	▲		Mobilgrease XHP 222
	Kedjornas spänning				●/▲		
	Reservkedjans fäste				○		
	Kedjornas skick				●		30 länkar max. 486 mm

7	Cylindrar						
	Lasthållning			○	○	●	
	Leder			○/▲	○/▲	○/▲	Mobilgrease XHP 222
		Teleskopcylinderleder			○/▲	○/▲	Mobilgrease XHP 222
	Kolvstång och tätningsring					●	
	Kopplingar					●	
8	Korgnivellering			○	○	○	
	Köranordning						
	Drift			○	○	●	
	Infästning i chassit					○	
	Lasthållning			○	○	○	
9	Smörj				▲	▲	Mobilgrease XHP 222
	Hydraulsystem						
	Oljefilterpatron					▲	
	Olja		○	○	○	▲	ISO VG 22, 20 liter
	Ledningar och kopplingar		○	○	○	●	
10	Tryck					●	
	Axel och hjul						
	Axelns skick					●	
	Axelns fäste					●	150 Nm
		Däck	○	○	●	●	Använd det maximala lufttrycket som står angivet på däcket
	Fälgar					○	
	Hjulbultar/hjulmuttrar				○	●	Bultar: 90 Nm Muttrar: 325 Nm
	Hjullagrens spel					○	
	Smörj stödhjulet					▲	
11	Kulkoppling och påskjutsbroms						
	Kulkoppling			○	○/▲	○/▲	Würth HHS Grease
		Låsmekanism				○	
		Fäste				○	
	Påskjutsanordning			○	○/▲	○/▲	Mobilgrease XHP 222
		Avstånd				○	
		Drift				●	
	Bromsarnas funktion				○	○	
	Bromsstång och vajrar				○/▲	○/▲	Würth HHS Grease
	Bromsjustering var 5 000 km			●/▲	●/▲	●/▲	5–8 mm, 150 mm, M10: 24 Nm, M12: 40 Nm
12	Elsystem						
	Styrboxar					○	
	Anslutningar					○	
	Gränslägesbrytare och sensorer					○	
	Kablar			○	○	○	
	Kabelkedja					○	
	Kontakt och uttag för nätström					○	
	Jordfelsbrytare					○	
	Batteri			○	○	○	
		Elektrolytnivå (TX & XTB)		○/▲	○/▲	○/▲	
	Trafiklampor och reflektorer		○	○	○	○	

13	Styrsystem och säkerhetsanordningar						
	Drift	○	○	○	○		
	Gränslägesbrytarnas funktion	○	○	○	●		
	Nödstopp	○	○	○	○		
	Nödsänkning	○	○	○	○		
	Signalhorn	○	○	○	○		
	Överbelastningsskyddsanordning		▲	●/▲	●/▲		RK5 800 h/årligen
14	Dekaler, plåtar och instruktioner	○	○	○	○		
15	Testlastning						
	Lastning				▲		110 % av nominell last
	Kontrollera strukturer				●		
16	Rostskydd				○	▲	
17	Justering av rörelsehastighet					▲	
18	Särskild inspektion					▲	

9.1. PROGRAM FÖR MYNDIGHETSINPEKTION

Inspektioner måste genomföras i enlighet med lokala och nationella föreskrifter, lagar, direktiv, standarder. Tillverkaren rekommenderar följande inspektioner i enlighet med lokala myndigheter i land korgen baseras i.

En så kallad inspektion före användningen måste genomföras innan korgen används för första gången och före den första starten efter större reparationer och ändringar.

En grundlig inspektion och en provbelastning av personliften måste utföras minst en gång var tolfte (12:e) månad.

Korgen bör genomgå en större inspektion inom tio (10) år efter att

ursprungligen ha tagits i bruk. En större inspektion omfattar icke-destruktiv testning och inspektion när produkten är demonterad.

En särskild inspektion ska genomföras om korgen har utsatts för utomordentliga omständigheter som kan ha påverkat kritiska komponenters strukturella integritet.

Inspektionerna bör utföras regelbundet under personliftens hela livslängd.

Om personliften används under extrema förhållanden ska intervallen mellan inspektionerna förkortas.

Personliftens övergripande drifttillstånd samt de säkerhetsrelaterade kontrollanordningarnas skick ska fastställas i regelbundna inspektioner. Var särskild uppmärksam på förändringar som påverkar driftsäkerheten.

Under inspektioner ska man ta hänsyn till och kan implementera anmärkningar som gjorts vid föregående inspektioner, praktisk erfarenhet från användning och information om utförda reparationer för bättre säkerhet.

Stora och särskilda inspektioner ska utföras av en behörig person eller behörigt organ, som är insatt i personliftens drift och konstruktion. Den ansvarige personen bör regelbundet uppdatera sina kunskaper och kunna bevisa dem vid behov.

En rapport om inspektionerna ska upprättas och rapporterna bevaras tillsammans med produkten, i det utrymme som reserverats för det.

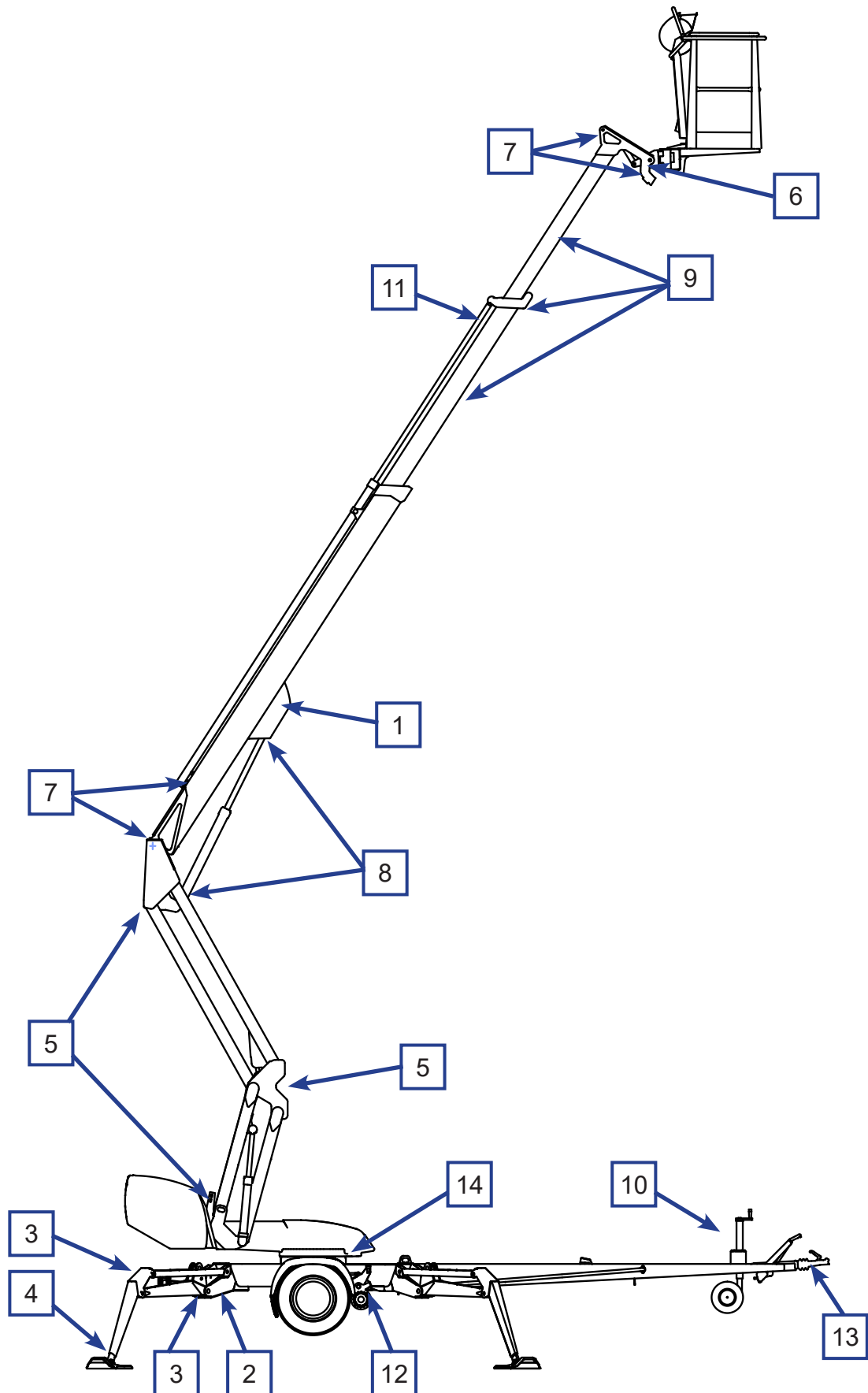
Rapporten ska innehålla

- information om inspektionen
- uppgifter om reparationssvetsningar (datum, vad som reparerades och vem som reparerade)

När liften är klar att användas efter en årlig inspektion ska datumet för inspektionen anges på en inspektionsskylt som fästs vid liften.

MEDDELANDE

Konsultera den lokala myndigheten för bestämmelserna om inspektionerna på personliften och inspektörens behörighet!

9.2. SMÖRJSCHEMA

10. SERVICE OCH UNDERHÅLL

I detta avsnitt ges anvisningar för utförandet av de åtgärder som ingår i underhållsprogrammet och som är på användarens ansvar.

De mer krävande underhållsåtgärderna förutsätter särskild expertis, specialverktyg eller exakta mät- eller ställvärden som instrueras skilt i serviceanvisningarna. I dessa service- eller reparationssituationer ska användaren kontakta en auktoriserad serviceverkstad, importören eller tillverkaren.

Se till att underhållen och inspektionerna på liften utförs i rätt tid och enligt de föreskrivna anvisningarna.



VARNING

Eventuella fel som har uppdagats under användningen eller vid de återkommande inspektionerna, som kan påverka säkerheten, ska repareras före maskinens nästa användningsgång

Håll liften ren. Rengör liften omsorgsfullt före service och inspektioner. Orenheter kan förorsaka betydande problem i t.ex. hydraulsystemet.

Använd originalreservdelar och tillbehör för återkommande underhåll. Se reservdelslistan för mer detaljerad information om delarna.

Första service efter 20 drifttimmar

- justera bromssystemet enligt anvisningarna (se punkt "Hjulbromsar och -lager")
- kontrollera hjulbultarnas spänning efter ca 100 km körning

Om liften används under speciellt svåra förhållanden (ovanligt fuktigt, dammigt, korroderande atmosfär, osv.) ska oljebytet och intervaller mellan övriga inspektioner förkortas för att upprätthålla driftsäkerheten och tillförlitligheten.

Ovan nämnda serviceåtgärder och regelbundna inspektioner bör ovillkorligen utföras i rätt tid därför att deras försummelse kan leda till nedsatt driftsäkerhet.

Garantin är inte i kraft om serviceåtgärder och regelbundna inspektioner inte har utförts.

10.1. ANVISNINGAR FÖR DAGLIG SERVICE OCH KONTROLLER

10.1.1. Kontroll av arbetskorgen, bommen och ramkonstruktionerna

Granska visuellt att gånggrutterna, arbetskorgens grind och räcken är i skick.
Granska visuellt att bommen och ramkonstruktionerna är i skick.

10.1.2. Kontroll av däck och lufttrycket

Kontrollera visuellt att det finns luft i däck och att det inte syns några skador.

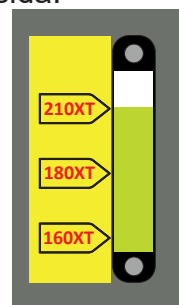
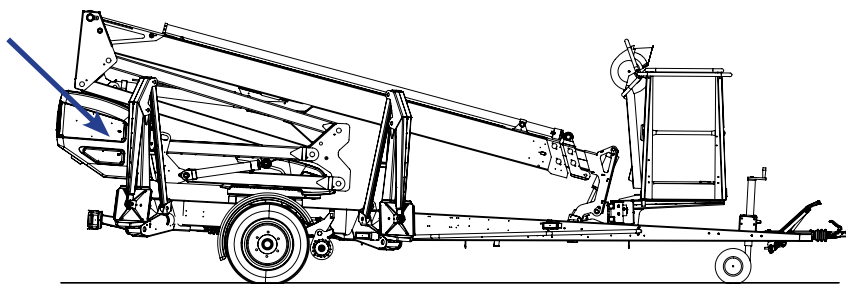
10.1.3. Kontroll av ljus

Kontrollera varnings- och signalljusens skick och trafikbelysningen på trailern.

10.1.4. Kontroll av hydrauloljenivån

Kontrollera hydrauloljenivån med liften i transportläge.
Tillsätt vid behov hydraulolja enligt den skala som märkts i behållaren.

Behållaren för hydraulolja sitter under ett plastskydd på liftens högra sida.



Kontrollera på samma gång att den olja som syns i nivåögat på behållaren ser ren och normal ut (ingen skum, etc.).

10.1.5. Granskning av hydraulslangarna, rören och anslutningarna

Granska visuellt hydraulslangarna, rören och anslutningarna.
Kontrollera om det syns oljeläckage.

Kontrollera att elektriska komponenter, inkapslingar och kablage inte visar synliga tecken på skador.

Eventuella externt skadade komponenter, slangar, krockade rör och anslutningar eller lösa eller skadade ledningar måste bytas före drift.

10.1.6. Kontroll av säkerhetgränsernas funktion

Testa funktionen av de gränsbrytare som förhindrar manövrering av bommen och stödbenen enligt följande:

1. Liften i transportläge med stödbenen upplyfta och köranordningen tillkopplad.
2. Kör bommen från manöverorganen på chassiet.
Bommen bör inte gå att användas oberoende av omkopplarens läge.
3. Kör ned stödbenen till liftens användningsposition
4. Kör upp bommen från manöverorganen på chassiet tills bommen lyfts upp från stödet
5. Manövrera stödbenen.
Stödbenen bör inte gå att användas oberoende av omkopplarens läge.

Kontroll av nödsänkningens, nödstoppets och ljudsignalens funktion

Testa funktionen av nödstoppet, nödsänkningssystemet och ljudsignalen från manövercentraler både på chassiet och i arbetskorgen.

- lyft först upp bommen 1–2 m. Tryck ned nödstopp-knappen medan du kör rörelsen – då ska rörelsen och motoren eller aggregaten stanna.
- från nedre manövercentralen: kör först teleskopet in lite med nödsänkningens och sänk efter det ned bommen lite
- lyft upp nödstopp-tryckknappen
- kör först teleskopet helt in med nödsänkningens och efter det sänk ned bommen
- testa ljudsignalens funktion.

10.1.7. Dekaler, skyltar och anvisningar

kontrollera att alla skyltar, varningsdekaler samt symboler vid manöverdon och övervakningsinstrument är på plats, i gott skick och rena.

Om dekaler eller tejp har börjat lossna eller rivas, eller om bilderna eller texterna på dem har blivit oläsbara, ska dekalerna bytas ut mot nya.

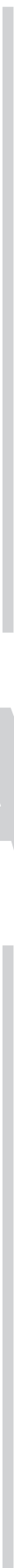
Produktnumren på dekalerna anges på dekalen och produktnummer för nya dekalserier finns i reservdelslistan.

Försäkra dig om att de bruksanvisningar som medföljer maskinen är läsbara.



BLANK





BLANK

11. ÄGARBYTE

Till liftens ägare:

Om du köpt din DINO-lift som begagnad av någon annan än tillverkaren, vänligen meddela dina kontaktuppgifter till tillverkaren med formuläret på denna sida och skicka det till adressen:

info@dinolift.com

Med hjälp av meddelandet är det möjligt för dig att få information om säkerhetsmeddelanden eller andra kampanjer som gäller din maskin.

Obs! Meddelandet behöver inte göras för en hyrd maskin.

Maskinmodell: DINO _____

Tillverkningsnummer: _____

Tidigare ägare: _____

Land: _____

Maskinens inköpsdatum: _____

Nuvarande ägare: _____

Adress: _____

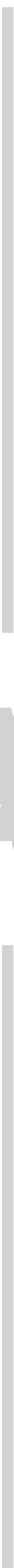
Land: _____

Uppgifter om kontaktpersonen

Namn och befattning i företaget: _____

Telefon: _____

E-post: _____



BLANK

ANMÄRKNINGAR